

tescoma®

President

Electric coffee grinder
Elektrický mlýnek na kávu
Macina caffè elettrico
Molinillo de café eléctrico
Moinho de café elétrico
Elektrische Kaffeemühle
Moulin à café électrique
Elektryczny młynek do kawy
Elektrický mlynček na kávu
Elektromos kávédaráló
Электрическая кофемолка
Електрична кавомолка

Art.: 909014



tescoma®

President



en	Instructions for use	4
cs	Návod k použití	7
it	Istruzioni per l'uso	10
es	Instrucciones de uso	13
pt	Instruções de utilização	16
de	Gebrauchsanleitung	19
fr	Mode d'emploi	22
pl	Instrukcja użytkowania	25
sk	Návod na použitie	28
hu	Használati útmutató	31
ru	Инструкция по использованию	34
uk	Інструкція для користувача	37



en Instructions for use

SAFETY INSTRUCTIONS

PLEASE READ ALL INFORMATION BEFORE USE.

The appliance is intended for household use; do not use it outdoors.

The appliance is intended for grinding coffee beans only; do not use it for any other purpose.

The electric grinder can be used by children aged from 8 years and above if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved. Cleaning and user maintenance may be performed by children only if they are at least 8 years of age and are under supervision. Children may not play with the appliance. Keep the appliance and its power cord out of the reach of children under 8 years of age.

Appliances can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.

Always disconnect the appliance from the grid if it is left unattended. Keep the appliance and its power cord outside the reach of children.

The use of accessories not recommended or sold by the manufacturer may result in fire, electric shock or personal injury. Make sure before use that there are no foreign objects in the removable hopper for coffee beans.

Switch off the appliance and disconnect it from the grid before replacing accessories or handling parts that move in operation. Disconnect the appliance from the grid also after use and before attaching or removing parts.

Do not submerge the appliance and/or the power cord and plug in water or any other liquids – danger of electrocution.

Do not remove the cover of the hopper for coffee beans until the grinding mechanism stops rotating entirely. Avoid contact with the moving parts.

Do not let the cord hang over the edge of a table or counter, avoid its contact with hot surfaces including the stove.

Do not repair a faulty appliance yourself, instead contact a TESCOMA Service Centre; for contact details, see www.tescoma.com.

Technical parameters

Power input: 150 W

Voltage: AC 220–240 V, 50 Hz

Legend

1. Lid of the hopper for coffee beans
2. Removable hopper for coffee beans
3. Removable part of the grinding mechanism
4. Grinding chamber
5. Scale for selecting grain size
6. Grinder body
7. Control button
8. Digital display
9. Cap of ground coffee chamber
10. Removable ground coffee chamber
11. Suction knobs
12. Power cord
13. Brush for cleaning



Before first use

Remove all transport packaging from the grinder before first use. Remove the ground coffee chamber with cap from the body of the grinder and wash it under running water together with the hopper for coffee beans with lid and dry.

Notice: Grind 1 portion of coffee in the first use of the grinder, remove it from the ground coffee chamber and discard.

Assembly

Place the removable part of the conical grinding mechanism into the grinding chamber with the plastic part facing upwards and rotate it until it fits into the grinding chamber **1**.

Insert the hopper for coffee beans into the grinding chamber so that the vertical mark on the hopper is aligned with the lock symbol on the grinder and secure the hopper in the grinder by rotating the hopper clockwise **2**.

Notice: If the hopper for coffee beans is not properly inserted and secured in the grinder, the grinder cannot be operated for safety reasons.

Connecting to the grid

Place the grinder onto a clean flat surface out of the reach of heat, humidity and other objects. Connect the power cord to the 230 V grid. When “**0**” appears on the display, the grinder is ready for use.

Grain size adjustment

Rotate the hopper for coffee beans until the vertical mark on the hopper is aligned with the required grain size from 1 to 15. When set to **1 (FINE)**, you will obtain the most finely ground coffee, when set to **15 (COARSE)**, you will obtain the most coarsely ground coffee **3**.

Optimal grain size adjustment for various kinds of coffee

For an optimal fragrance and taste of the drink, we recommend adjusting the grain size as follows for the specified kinds of coffee:

Grain size grade	Type of coffee to be prepared
1 / 2 / 3	Arabic coffee made in cezve
4 / 5 / 6	Coffee made in espresso machine
7 / 8 / 9	Espresso made in moka pot
10 / 11	Filtered coffee
12 / 13	French press
14 / 15	Cold brew

Filling with coffee beans

Pour coffee beans into the hopper for coffee beans not exceeding the “**MAX**” mark (approx. 80 g) and set the lid on **4**.

Switching on the grinder

If the display of the grinder connected to the grid is dark, the grinder is in the "standby" mode. Press the control button; “**0**” will appear on the display and the grinder is ready for use **5**.

Setting portions

Rotate the control button to set the required number of portions of ground coffee from 1 to 10 **6**.

Grinding time

The grinding time for 1 portion of coffee is preset to 6 seconds. With this setting, the grinder prepares approx. 7 g of ground coffee per portion.

For optimal fragrance and taste of ground coffee with various roasting degrees, you can adjust the grinding time between 3 and 15 seconds. In general, dark roast coffee requires a longer grinding time while light roast coffee requires less time.

Grinding time adjustment

Rotate the control button until **"0"** appears on the display and then press and hold the control button. **"06"** will start flashing on the display (preset grinding time in seconds).

Increase or decrease the grinding time in the range from 3 to 15 seconds and then confirm the changed grinding time setting by briefly pressing the control button **7**.

After changing the grinding time setting, select the number of portions and prepare ground coffee. The machine will store your individual setting in its memory and use it every time until you change the setting again.

***Notice:** The quantity of the coffee ground by the machine changes if you change the grinding time. Setting a grinding time that is longer than 6 seconds also reduces the number of optional portions of ground coffee.*

Grinding coffee

To start grinding, press the control button; grinding will start and the remaining time in seconds will be shown on the display **8**.

Discontinuing grinding

When you press the control button while the machine is grinding, the grinder will stop operating and grinding will be discontinued. Before starting a new coffee grinding cycle, set the number of portions again.

Ending grinding

After the set grinding time elapses, **"0"** will appear on the display and grinding will end automatically. Remove the ground coffee chamber from the grinder, take the cap off and transfer the coffee.

Switching off the grinder

For switching off the grinder and its transition to the "standby" mode (dark display), press the control button after the grinding stops. If the grinder is not used for 10 minutes, it switches to the "standby" mode automatically.

Cleaning

Always disconnect the grinder from the grid before cleaning. Clean the grinding mechanism using the enclosed brush as required or always before storing the grinder. Make sure that no coffee is left in the hopper for coffee beans. Rotate the hopper until the vertical mark on the hopper is aligned with the lock symbol on the grinder and remove the hopper from the grinder. Hold the removable part of the grinding mechanism, remove it from the grinder and clean it using the brush. Hold the grinder and carefully shake off any coffee left in the grinding chamber. Then clean also the inside of the grinding chamber using the brush and assemble the grinder.

Clean the hopper for coffee beans with lid and the ground coffee chamber with cap under running water and dry. They are dishwasher safe.

Clean the body of the grinder with a moist cloth and dry. Do not wash under running water or in dishwasher.

Storage

Store the cleaned and assembled grinder in a dry place.

CS Návod k použití

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

PŘED POUŽITÍM SI PŘEČTĚTE VŠECHNY INFORMACE.

Tento spotřebič je určen pro použití v domácnosti, nepoužívejte ve venkovních prostorech.

Přístroj je určen pouze pro mletí kávových zrn, nepoužívejte jej k jiným účelům, než ke kterým je určen.

Elektrický mlýnek smějí používat děti od 8 let věku v případě, že je zajištěn dohled nebo poučení týkající se bezpečného používání a uživatelé jsou si vědomi možných rizik. Děti smějí provádět čištění a uživatelskou údržbu pouze tehdy, pokud dosáhly věku 8 let a jsou pod dozorem. Děti si nesmějí se spotřebičem hrát. Uchovávejte spotřebič a jeho přívodní kabel mimo dosah dětí mladších 8 let.

Osoby se sníženými tělesnými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí smějí přístroj používat pouze v případě, že je zajištěn dohled nebo poučení týkající se bezpečného používání a uživatelé jsou si vědomi možných rizik.

Ponecháváte-li spotřebič bez dozoru, vždy jej odpojte od přívodu elektrického proudu. Uchovávejte přístroj a jeho napájecí kabel mimo dosah dětí.

Použití příslušenství, které není doporučeno nebo prodáváno výrobcem, může způsobit požár, úraz elektrickým proudem nebo zranění.

Před použitím se přesvědčte, že se v odnímatelném zásobníku na zrnkovou kávu nevyskytují cizorodé předměty.

Před výměnou příslušenství nebo manipulací s částmi, které se při používání pohybují, přístroj vypněte a odpojte od přívodu elektrického proudu. Po použití a před nasazováním nebo odebíráním součástí také odpojte spotřebič od elektrické sítě.

Neponořujte přístroj, přívodní kabel a zástrčku do vody ani jiných kapalin – nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

Nesnímejte kryt zásobníku na zrnkovou kávu, dokud se mlecí mechanismus zcela nepřestane otáčet. Zabraňte styku s pohyblivými částmi.

Nenechávejte kabel viset přes okraj stolu nebo pultu a zabraňte styku s horkými povrchy včetně sporáku.

V případě poruchy přístroj sami neopravujte, obraťte se na Servisní středisko TESCOMA, kontakt na www.tescoma.cz.

Technické parametry

Příkon: 150 W

Napájení: AC 220–240 V, 50 Hz

Popis

1. Víko zásobníku na zrnkovou kávu
2. Vyjímatelný zásobník na zrnkovou kávu
3. Vyjímatelný díl mlecího mechanismu
4. Mlecí komora
5. Stupnice pro nastavení hrubosti mletí
6. Tělo mlýnku
7. Ovládací tlačítko
8. Digitální displej
9. Víčko zásobníku na umletou kávu
10. Vyjímatelný zásobník na umletou kávu
11. Přísavek
12. Napájecí kabel
13. Štěteček pro čištění



Před prvním použitím

Před prvním použitím sejměte z mlýnku všechny přepravní obaly. Z těla mlýnku vyjměte zásobník na umletou kávu s víčkem a spolu se zásobníkem na zrnkovou kávu s víčkem je umyjte pod tekoucí vodou a osušte.

Upozornění: Při prvním použití mlýnku umelte 1 porci kávy, kterou nepoužívejte a odeberte ji ze zásobníku.

Sestavení

Do mlecí komory vložte plastovou částí vzhůru vyjímatelný díl kónického mlecího mechanismu a pootočte jím tak, aby do mlecí komory zapadl **1**.

Zásobník na zrnkovou kávu zasuňte do mlecí komory tak, aby svislá ryska na zásobníku lícovala se značkou zámku na mlýnku a pootočením zásobníku po směru hodinových ručiček zajistíte zásobník v mlýnku **2**.

Upozornění: Pokud zásobník na zrnkovou kávu není v mlýnku správně vložen a zajištěn, není z bezpečnostních důvodů možné mlýnek spustit.

Zapojení do sítě

Mlýnek položte na vyčištěnou hladkou plochu mimo dosah tepla, vlhkosti a jiných předmětů. Napájecí kabel zapojte do sítě 230 V. Jakmile se na displeji objeví číslice „0“, je mlýnek připravený k použití.

Nastavení hrubosti mletí

Pootočte zásobníkem na zrnkovou kávu tak, aby svislá ryska na zásobníku lícovala s požadovaným stupněm hrubosti mletí od 1 do 15. S nastaveným stupněm **1 (FINE)** připravíte nejjemněji umletou kávu, s nastaveným stupněm **15 (COARSE)** nejhruběji umletou kávu **3**.

Optimální hrubost mletí pro různé typy káv

Pro dosažení optimální vůně a chuti nápoje doporučujeme pro jednotlivé typy káv tato nastavení hrubosti mletí:

Stupeň hrubosti mletí	Typ připravované kávy
1 / 2 / 3	Arabská káva z džezvy
4 / 5 / 6	Espresso z pákového kávovaru
7 / 8 / 9	Espresso z moka konvičky
10 / 11	Filtrovaná káva
12 / 13	French press
14 / 15	Cold brew

Plnění zrnkovou kávou

Do zásobníku na zrnkovou kávu nasypete nejvýše po rysku „MAX“ zrnkovou kávu (cca 80 g) a nasadíte víko **4**.

Zapnutí mlýnku

Pokud je displej mlýnku zapojeného do sítě zhasnutý, je mlýnek v režimu „stand by“. Stiskněte ovládací tlačítko, na displeji se zobrazí číslice „0“ a mlýnek je připravený k použití **5**.

Nastavení počtu porcí

Otáčením ovládacího tlačítka nastavte požadovaný počet porcí mleté kávy od 1 do 10 **6**.

Doba mletí

Doba mletí 1 porce kávy je přednastavena na 6 sekund. Při tomto nastavení připraví mlýnek cca 7 g umleté kávy na porci.

Pro optimální vůni a chuť mleté kávy s různým stupněm pražení můžete upravit nastavení doby mletí v rozsahu od 3 do 15 sekund. Obecně platí, že tmavě pražená káva vyžaduje delší dobu mletí, zatímco světleji pražená káva dobu kratší.

Úprava doby mletí

Otočte ovládací tlačítko tak, aby se na displeji zobrazila číslice „0“ a poté ovládací tlačítko dlouze stiskněte. Na displeji se objeví blikající číslo „06“ (přednastavená doba mletí v sekundách).

Otáčením ovládacího tlačítka zvýšte nebo snižte dobu mletí v rozsahu od 3 do 15 sekund a poté krátkým stisknutím ovládacího tlačítka změnu doby mletí potvrďte **7**.

Po změně nastavení doby mletí zvolte počet porcí a mletou kávu připravte. Přístroj si vaše individuální nastavení bude pamatovat a používat je při každém dalším mletí až do změny nastavení.

***Upozornění:** Změnou doby mletí se změní množství připravené umleté kávy. Nastavení delší doby mletí, než je 6 sekund, omezí také počet volitelných porcí mleté kávy.*

Mletí kávy

Pro zahájení mletí stiskněte ovládací tlačítko, mletí se spustí a na displeji se bude zobrazovat zbývající doba v sekundách **8**.

Zastavení mletí

Pokud stisknete ovládací tlačítko v průběhu mletí, mlýnek se zastaví a mletí se ukončí. Před spuštěním nového cyklu přípravy mleté kávy znovu nastavte počet porcí.

Ukončení mletí

Po uplynutí nastavené doby mletí se na displeji zobrazí číslice „0“ a mletí se automaticky ukončí. Z mlýnku vyjměte zásobník s umletou kávou, sejměte víčko a kávu přemístěte.

Vypnutí mlýnku

Pro vypnutí mlýnku a jeho přechod do režimu „stand by“ (zhasnutý displej) stiskněte po ukončení mletí ovládací tlačítko. Pokud mlýnek není 10 minut používán, přepne se do režimu „stand by“ automaticky.

Čištění

Před každým čištěním odpojte mlýnek z elektrické sítě. Mlecí mechanismus čistěte dle potřeby nebo před každým uskladněním mlýnku přiloženým štětečkem. Ujistěte se, že v zásobníku na zrnkovou kávu nezůstala žádná káva. Zásobník pootočte tak, aby svislá ryska na zásobníku licovala se značkou zámku na mlýnku a zásobník z mlýnku vyjměte. Uchopte vyjímatelný díl mlecího mechanismu, vyjměte jej z mlýnku a štětečkem jej očistěte. Mlýnek uchopte a zbytky kávy z mlecí komory opatrně vytřepte. Poté pomocí štětečku vyčistěte také vnitřní část mlecí komory a mlýnek sestavte.

Zásobník na zrnkovou kávu s víkem a zásobník na umletou kávu s víčkem čistěte pod tekoucí vodou a osušte, jsou vhodné do myčky.

Tělo mlýnku čistěte vlhkou utěrkou a osušte, nemyjte pod tekoucí vodou a v myčce.

Skladování

Mlýnek skladujte na suchém místě, vyčištěný a sestavený.

it Istruzioni per l'uso

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

SI PREGA DI LEGGERE LE SEGUENTI INFORMAZIONI PRIMA DELL'USO.

Il macinacaffè è destinato all'uso domestico; non utilizzarlo all'aperto.

L'apparecchio è destinato alla macinatura di caffè in grani, non utilizzarlo per altri scopi.

Questo elettrodomestico può essere utilizzato da bambini a partire dagli 8 anni d'età se supervisionati o adeguatamente istruiti sull'uso dello stesso e sui rischi che ne derivano. Le operazioni di pulizia e manutenzione possono essere effettuate da bambini solo a partire dagli 8 anni di età e comunque sotto attenta supervisione. Questo elettrodomestico non è un giocattolo per bambini. Tenere l'apparecchio e il cavo di alimentazione fuori dalla portata di bambini di età inferiore a 8 anni.

Gli elettrodomestici possono essere utilizzati da persone con limitate capacità fisiche, sensoriali o mentali, o inesperte, se supervisionate o adeguatamente informate sul funzionamento degli stessi e se consapevoli dei rischi che l'utilizzo comporta. Scollegare sempre il cavo di alimentazione dalla presa se l'apparecchio è lasciato incustodito. Tenere l'apparecchio e il cavo di alimentazione fuori dalla portata dei bambini.

L'utilizzo di accessori non originali o non forniti dal produttore può provocare incendio, elettrocuzione o lesioni personali.

Assicurarsi che non ci siano oggetti o corpi estranei nell'imbuto rimovibile per l'inserimento del caffè in grani.

Spegnere l'apparecchio e scollegarlo dall'alimentazione prima di sostituire accessori o di maneggiare parti in movimento.

Scollegare l'apparecchio dalla rete di alimentazione anche dopo l'uso e prima di applicare o rimuovere componenti.

Non immergere l'apparecchio e/o il cavo di alimentazione e la spina in acqua o in qualunque altro liquido – pericolo di elettrocuzione.

Non rimuovere il coperchio dell'imbuto per il caffè in grani fino al completo arresto del meccanismo di macinatura. Evitare il contatto con le parti in movimento.

Non lasciare il cavo di alimentazione sospeso sul bordo del tavolo o piano di lavoro, o a contatto con superfici calde, compreso il piano cottura.

Non riparare autonomamente un macinacaffè guasto; contattare il proprio rivenditore TESCOMA o il servizio clienti; per informazioni, consultare il sito **www.tescoma.it**.

Parametri tecnici

Potenza assorbita: 150 W

Voltaggio: AC 220–240 V, 50 Hz

Legenda

1. Coperchio dell'imbuto per il caffè in grani
2. Imbuto rimovibile per il caffè in grani
3. Parte rimovibile del meccanismo di macinatura
4. Camera di macinatura
5. Scala per selezionare il grado di macinatura
6. Corpo del macinacaffè
7. Tasto di controllo
8. Display digitale
9. Coperchio del serbatoio per il caffè macinato
10. Serbatoio rimovibile per il caffè macinato
11. Ventose
12. Cavo di alimentazione
13. Spazzola per la pulizia



Prima del primo utilizzo

Rimuovere tutte le pellicole e gli involucri dal macinacaffè prima del primo utilizzo. Rimuovere il serbatoio per il caffè macinato con il suo coperchio dal corpo del macinacaffè e lavarlo sotto acqua corrente insieme all'imbuto per il caffè in grani e il rispettivo coperchio, ed asciugare.

Avvertenza: *Macinare 1 porzione di caffè al primo utilizzo, rimuovere il caffè macinato dal serbatoio e buttarlo via.*

Assemblaggio

Posizionare la parte rimovibile del meccanismo conico di macinatura nella camera di macinatura con la parte in plastica rivolta verso l'alto e ruotarla fino al corretto posizionamento nella camera di macinatura **1**.

Inserire l'imbuto per il caffè in grani nella camera di macinatura in modo che il segno verticale sull'imbuto sia allineato con il simbolo di blocco sul macinacaffè e fissare l'imbuto nel macinacaffè ruotandolo in senso orario **2**.

Avvertenza: *Se l'imbuto per il caffè in grani non è inserito correttamente e fissato al macinacaffè, l'apparecchio non può entrare in funzione per ragioni di sicurezza.*

Collegamento all'alimentazione

Posizionare il macinacaffè su una superficie piana fuori dalla portata dei bambini, lontano da fonti di umidità e da altri oggetti. Collegare la spina alla rete elettrica 230 V. Quando **"0"** appare sul display, il macinacaffè è pronto all'uso.

Regolazione del grado di macinatura

Ruotare l'imbuto per il caffè in grani in modo da allineare il segno verticale sull'imbuto alla tacca corrispondente al grado di macinatura desiderato da 1 a 15. Se impostato su **1 (FINE)**, si otterrà il grado di macinatura più fine, su **15 (COARSE)**, si otterrà il grado più grezzo **3**.

Regolazione ottimale del grado di macinatura per vari tipi di caffè

Per ottenere il meglio dalla bevanda in termini di fragranza e gusto, raccomandiamo di regolare il grado di macinatura in base alle seguenti indicazioni per i vari tipi di caffè:

Grado di macinatura	Tipo di caffè
1 / 2 / 3	Caffè orientale preparato con il cezve
4 / 5 / 6	Caffè per macchinetta da espresso
7 / 8 / 9	Espresso preparato nella moka
10 / 11	Caffè filtrato
12 / 13	Caffettiera a pressione
14 / 15	Caffè estratto a freddo

Riempire di caffè in grani

Versare il caffè in grani nell'imbuto apposito senza superare il segno **"MAX"** (circa 80 g) e applicare il coperchio **4**.

Accendere il macinacaffè

Se il display del macinacaffè è spento pur con la spina collegata, il macinacaffè è in modalità "standby". Premere il tasto di accensione; apparirà **"0"** sul display ad indicare che il macinacaffè è pronto all'uso **5**.

Impostare le dosi

Ruotare il tasto di controllo per impostare il numero desiderato di dosi di caffè macinato da 1 a 10 **6**.

Tempo di macinatura

Il tempo di macinatura per 1 dose di caffè è preimpostato in 6 secondi. Con tale impostazione si ottiene una dose di caffè di circa 7 g.

Per ottenere il meglio della fragranza e del gusto del caffè macinato a seconda del diverso grado di tostatura, è possibile regolare il tempo di macinatura fra 3 e 15 secondi. In generale, un caffè molto tostato richiede un tempo di macinatura maggiore rispetto ad un caffè poco tostato.

Regolazione del tempo di macinatura

Ruotare il tasto di controllo fino a quando apparirà **"0"** sul display e tenere premuto. **"06"** lampeggia sul display (tempo di macinatura preimpostato in secondi).

Aumentare o diminuire il tempo di macinatura nell'intervallo da 3 a 15 secondi e confermare il tempo prescelto premendo brevemente il tasto di controllo **7**.

Dopo aver reimpostato il tempo di macinatura, selezionare il numero di dosi e macinare il caffè. Il macinacaffè memorizza il tempo impostato manualmente e lo mantiene fino a nuova impostazione.

***Avvertenza:** La quantità di caffè macinato varia in funzione del tempo di macinatura. Impostare un tempo di macinatura superiore a 6 secondi riduce il numero di dosi ottenibili.*

Macinare il caffè

Per iniziare a macinare, premere il tasto di controllo; si avvia il processo di macinatura e sul display appare il tempo residuo in secondi **8**.

Interrompere la macinatura

Se si preme il tasto di controllo durante il processo di macinatura, il macinacaffè si interrompe e con esso la macinatura. Prima di iniziare un nuovo ciclo di macinatura, impostare nuovamente il numero di dosi.

Terminare la macinatura

Allo scadere del tempo di macinatura, sul display appare **"0"** e la macinatura si interrompe automaticamente. Rimuovere il serbatoio del caffè macinato, togliere il coperchio e trasferire il caffè.

Spegnere il macinacaffè

Per spegnere il macinacaffè e portarlo in modalità "standby" (display spento), premere il tasto di controllo al termine della macinatura. Se il macinacaffè non viene utilizzato per 10 minuti, passa automaticamente in modalità "standby".

Pulizia

Sc Collegare il macinacaffè dalla rete di alimentazione prima di pulirlo. Pulire il meccanismo di macinatura al bisogno, utilizzando la spazzola in dotazione, e comunque sempre prima di riporre il macinacaffè. Assicurarsi che non sia rimasto del caffè nell'imbuto per il caffè in grani. Ruotare l'imbuto in modo che il segno verticale sia allineato con il simbolo di blocco sul macinacaffè ed estrarre l'imbuto dal macinacaffè. Tenere la parte rimovibile del meccanismo, estrarla dal macinacaffè e pulirla con la spazzola. Tenere il macinacaffè e scrollare via delicatamente i residui di caffè nella camera di macinatura. Quindi pulire anche l'interno della camera di macinatura utilizzando la spazzola, prima di assemblare nuovamente il macinacaffè.

Pulire l'imbuto per il caffè in grani, il suo coperchio e il coperchio della camera di macinatura sotto acqua corrente e asciugare. Questi componenti sono lavabili in lavastoviglie.

Se necessario, pulire il corpo del macinacaffè con un panno umido e asciugare. Non lavare sotto acqua corrente né in lavastoviglie.

Stoccaggio

Riporre il macinacaffè pulito e assemblato in un luogo asciutto.

Instrucciones de uso

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

POR FAVOR LEA TODA LA INFORMACIÓN ANTES DEL PRIMER USO.

El aparato está diseñado solo para uso doméstico; no utilizar al aire libre.

El aparato está destinado únicamente para moler café en grano, no utilizar para otros fines.

El molinillo eléctrico puede ser utilizado por niños mayores de 8 años si han recibido supervisión o instrucciones sobre el uso del aparato de forma segura y si entienden los peligros relacionados. La limpieza y el mantenimiento de uso sólo pueden ser realizados por niños si son mayores de 8 años y están bajo supervisión. Los niños no deben jugar con el aparato. Mantener el electrodoméstico y el cable de corriente fuera del alcance de niños menores de 8 años.

El aparato puede ser utilizado por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o sin experiencia ni conocimientos, sólo bajo supervisión o después de que hayan sido instruidos en el uso seguro del aparato y entender los riesgos relacionados.

Desconectar siempre el aparato de la corriente si se deja desatendido. Mantener el aparato y el cable de corriente fuera del alcance de los niños.

El uso de accesorios no recomendados o no vendidos por el fabricante pueden dar como resultado daños por quemaduras, descargas eléctricas o daños personales.

Antes de su uso asegurarse de que no haya objetos extraños en la tolva extraíble para granos de café.

Apagar el aparato y desconectar de la corriente antes de cambiar accesorios o manipular piezas que se muevan durante el funcionamiento. Desconectar el aparato de la corriente también después de su uso y antes de unir o retirar piezas.

No sumergir el aparato y/o el cable de alimentación y el enchufe en agua u otros líquidos – peligro de electrocución.

No retirar la tapa de la tolva para los granos de café hasta que el mecanismo de molienda deje de girar por completo.

Evitar el contacto con las piezas móviles.

No dejar el cable colgado sobre el borde de una mesa o esquina, evitar su contacto con superficies calientes incluida la estufa.

No reparar un aparato defectuoso usted mismo; en su lugar contactar con un centro de servicio TESCOMA; para obtener datos de contacto, consultar www.tescoma.es.

Parámetros técnicos

Potencia de entrada: 150 W

Voltaje: AC 220–240 V, 50 Hz

Descripción

1. Tapa de la tolva para granos de café
2. Tolva para granos de café extraíble
3. Parte extraíble del mecanismo de molienda
4. Cámara de molienda
5. Escala para la selección de tamaño de granulo
6. Cuerpo del molinillo
7. Botón de control
8. Pantalla digital
9. Tapa de la cámara del café
10. Cámara del café molido extraíble
11. Ventosas
12. Cable de corriente
13. Brocha para limpieza



Antes del primer uso

Retirar todo el embalaje de transporte del molinillo antes del primer uso. Retirar la cámara del café molido con tapa del cuerpo del molinillo y lavarla con agua corriente junto con la tolva para café en grano con tapa y secar.

Aviso: Moler 1 porción de café en el primer uso del molinillo, retirarlo de la cámara de café molido y desechar.

Montaje

Colocar la parte extraíble del mecanismo de molienda cónico en la cámara de molienda con la parte de plástico hacia arriba y girarla hasta que encaje en la cámara de molienda **1**.

Introducir la tolva para granos de café en la cámara de molienda de forma que la marca vertical de la tolva quede alineada con el símbolo de bloqueo del molinillo y fijar la tolva en el molinillo girándola en el sentido de las agujas del reloj **2**.

Aviso: Si la tolva para el café en grano no está correctamente introducida y fijada en el molinillo, éste no podrá funcionar por motivos de seguridad.

Conexión a la red

Colocar el molinillo sobre una superficie plana alejado de calor, humedad y otros objetos. Conectar el cable de alimentación a la red de 230 V. Cuando aparece "0" en la pantalla, el molinillo está listo para su uso.

Tamaño de grano ajustable

Girar la tolva para granos de café hasta que la marca vertical de la tolva esté alineada con el tamaño de grano deseado de 1 a 15. Si se ajusta en **1 (FINE)**, obtendrá el café molido más fino, si se ajusta en **15 (COARSE)**, obtendrá el café molido más grueso **3**.

Ajuste óptimo del tamaño del grano para distintos tipos de café

Para obtener una fragancia y un sabor óptimos de la bebida, recomendamos ajustar el tamaño del grano como se indica a continuación para los tipos de café especificados:

Tamaño de granulo	Tipo de café que se va a preparar
1 / 2 / 3	Café arábica preparado en cezv
4 / 5 / 6	Café preparado en cafetera expreso
7 / 8 / 9	Expreso preparado en cafeter
10 / 11	Café filtrado
12 / 13	Prensa frances
14 / 15	Café frío

Llenado con granos de café

Verter granos de café en la tolva para granos de café sin exceder la marca "MAX" (aprox. 80 g) y poner la tapa **4**.

Encender el molinillo

Si la pantalla del molinillo conectado a la red es oscura, el molinillo está en modo. Presionar el botón de control; "0" aparecerá en la pantalla y el molinillo estará listo para su uso **5**.

Establecer porciones

Girar el botón de control para ajustar el número deseado de porciones de café molido de 1 a 10 **6**.

Tiempo de molienda

El tiempo de molienda para 1 porción de café está preestablecido a 6 segundos. Con este ajuste, el molinillo prepara aproximadamente 7 g de café molido por porción.

Para obtener una fragancia y un sabor óptimos del café molido con distintos grados de tueste, puede ajustar el tiempo de molido entre 3 y 15 segundos. En general, el café de tueste oscuro requiere más tiempo de molienda, mientras que el de tueste claro requiere menos tiempo.

Ajuste del tiempo de molienda

Girar el botón de control hasta que aparezca **"0"** en la pantalla y, a continuación, mantener pulsado el botón de control. **"06"** comenzará a parpadear en la pantalla (tiempo de molienda preestablecido en segundos).

Aumentar o reducir el tiempo de molienda en el intervalo de 3 a 15 segundos y, a continuación, confirmar el ajuste del tiempo de molienda modificando pulsando brevemente el botón de control **7**.

Después de cambiar el ajuste del tiempo de molienda, seleccionar el número de porciones y preparar el café molido. La máquina almacenará el ajuste individual en su memoria y lo utilizará cada vez hasta que se vuelva a cambiar el ajuste.

***Aviso:** La cantidad de café molido por la máquina cambia si se modifica el tiempo de molienda. El ajuste de un tiempo de molido superior a 6 segundos también reduce el número de porciones opcionales de café molido.*

Molienda de café

Para iniciar la molienda, pulsar el botón de control; la molienda comenzará y el tiempo restante en segundos se mostrará en la pantalla **8**.

Interrumpir la molienda

Si se pulsa el botón de control mientras el molinillo está moliendo, el molinillo dejará de funcionar y se interrumpirá la molienda. Antes de iniciar un nuevo ciclo de molienda de café, volver a ajustar el número de porciones.

Finalizar la molienda

Una vez transcurrido el tiempo de molienda establecido, aparecerá **"0"** en la pantalla y la molienda finalizará automáticamente. Retirar la cámara de café molido del molinillo, quitar la tapa y transferir el café.

Desconexión del molinillo

Para apagar el molinillo y pasar al modo "standby" (pantalla oscura), pulsar el botón de control después de que se detenga la molienda. Si el molinillo no se utiliza durante 10 minutos, pasará automáticamente al modo standby.

Limpieza

Desconectar siempre el molinillo de la red eléctrica antes de su limpieza. Limpiar el mecanismo de molienda utilizando el cepillo adjunto cuando sea necesario o siempre antes de guardar el molinillo. Asegurarse de que no queda café en grano en la tolva. Girar la tolva hasta que la marca vertical de la tolva esté alineada con el símbolo de bloqueo del molinillo y retirar la tolva de la picadora. Sujetar la parte extraíble del mecanismo de molienda, extraerla del molinillo y limpiarla utilizando el cepillo. Sujetar el molinillo y sacudir con cuidado el café que quede en la cámara de molienda. A continuación, limpiar también el interior de la cámara de molienda con el cepillo y montar el molinillo.

Limpiar la tolva para café en grano con tapa y la cámara de café molido con tapa bajo el grifo y secar. Son aptas para lavavajillas. Limpiar el cuerpo del molinillo con un paño húmedo y secar. No lavar bajo el grifo de agua corriente ni en el lavavajillas.

Almacenaje

Guardar el molinillo limpio y montado en un lugar seco.

pt Instruções de utilização

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

POR FAVOR, LEIA TODAS AS INFORMAÇÕES ANTES DE USAR.

O aparelho destina-se ao uso doméstico. Não usá-lo em espaços exteriores.

O aparelho destina-se apenas à moagem dos grãos de café, não utilizar para outros propósitos.

O moinho elétrico pode ser utilizado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos se forem supervisionadas ou instruídas sobre a utilização do aparelho de forma segura e se compreenderem os perigos envolvidos. A limpeza e a manutenção só podem ser realizadas por crianças com mais de 8 anos e sob supervisão. As crianças não podem brincar com o aparelho. Mantenha o eletrodoméstico e o cabo de alimentação fora do alcance das crianças menores de 8 anos.

O aparelho pode ser usado por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou falta de experiência e conhecimento, apenas devem usar este eletrodoméstico sob supervisão ou depois de terem sido devidamente instruídos sobre o seu uso seguro e compreender os riscos relacionados.

Desligar sempre o aparelho da tomada se o deixar sem vigilância. Mantenha o eletrodoméstico e o cabo de alimentação fora do alcance das crianças.

O uso de acessórios não recomendados ou não vendidos pela marca pode resultar em incêndio, choque elétrico ou lesões pessoais.

Antes de utilizar, certifique-se de que não há objetos estranhos no recipiente removível para grãos de café.

Desligar o moinho e retirar da corrente antes de substituir acessórios ou manusear peças amovíveis. Retirar o aparelho da corrente após a utilização e antes de colocar ou retirar peças.

Não mergulhar o aparelho e/ou o cabo de alimentação e a ficha em água ou qualquer outro líquido – perigo de eletrocussão.

Não remover a tampa do depósito de grãos de café até que o mecanismo de moagem pare de girar completamente.

Evite o contacto com as partes móveis.

Não deixar o cabo pendurado sobre a borda do balcão, evitar o contacto com superfícies quentes, incluindo o fogão.

Com faça reparações num aparelho com defeito, contacte um ponto de venda TESCOMA. Para consulta de contactos, visitar www.tescoma.pt.

Parâmetros técnicos

Potência de entrada: 150 W

Voltagem: AC 220–240 V, 50 Hz

Legenda

1. Tampa do funil para grãos de café
2. Funil removível para grãos de café
3. Parte removível do mecanismo de moagem
4. Câmara de moagem
5. Escala para selecionar o tamanho do grão
6. Corpo do moinho
7. Botão de controlo
8. Visor digital
9. Tampa do reservatório de café moído
10. Reservatório removível para café moído
11. Manípulos de sucção
12. Cabo de alimentação
13. Escova para limpeza



Antes da primeira utilização

Remover todas as embalagens de transporte do moinho antes da primeira utilização. Retirar o reservatório de café moído com tampa do corpo do moinho, lavar em água corrente junto com o reservatório para café em grãos com tampa e secar.

Aviso: Moa 1 porção de café na primeira utilização do moinho, retire-o do reservatório de café moído e descarte.

Montagem

Colocar a parte removível do mecanismo de moagem cônico na câmara de moagem com a parte plástica voltada para cima e girar até encaixar na câmara de moagem **1**.

Inserir o funil para café em grãos na câmara de moagem de forma a que a marca vertical no funil esteja alinhado com o símbolo de cadeado no moinho e fixar o funil no moinho girando o funil no sentido horário **2**.

Aviso: Se o funil para café em grãos não estiver bem inserido e preso no moinho, o moinho não funcionará por motivos de segurança.

Ligação à corrente

Colocar o moinho numa superfície plana e limpa fora do alcance do calor, humidade e outros objetos. Ligar o cabo de alimentação à tomada de 230 V. Quando “**O**” aparecer no visor, o moinho está pronto a ser utilizado.

Ajuste do tamanho do grão

Girar o funil para grãos de café para alinhar a marca vertical no funil com o tamanho de grão desejado de 1 a 15. Com o ajuste **1 (FINE)** obterá o café moído mais fino, com o ajuste **15 (COARSE)** obterá o café moído mais grosso **3**.

Ajuste ideal do tamanho do grão para vários tipos de café

Para uma fragrância e sabor ideais da bebida, recomendamos ajustar o tamanho do grão da seguinte forma para os tipos de café especificados:

Grau de tamanho de grão	Tipo de café a ser preparado
1 / 2 / 3	Café arábico feito em cezve
4 / 5 / 6	Café feito na máquina de café expresso
7 / 8 / 9	Espresso feito na cafeteira italiana
10 / 11	Café filtrado
12 / 13	Café prensado
14 / 15	Café frio

Encher com grãos de café

Deitar o café em grão no depósito para café em grão não ultrapassando a marca “**MAX**” (aprox. 80 g) e coloque a tampa **4**.

Ligar o moinho

Se o visor do moinho ligado à tomada estiver escuro, o moinho está no modo “espera”. Pressionar o botão de controlo. “**O**” aparecerá no visor e o moinho está pronto para utilização **5**.

Definir porções

Girar o botão de controlo para definir o número necessário de porções de café moído de 1 a 10 **6**.

Tempo de moagem

O tempo de moagem para 1 porção de café está predefinido para 6 segundos. Com esta configuração, o moinho prepara aprox. 7 g de café moído por porção.

Para uma fragrância e sabor ideais do café moído com vários graus de torra, pode ajustar o tempo de moagem entre 3 e 15 segundos. Em geral, o café de torra escura requer um tempo de moagem mais longo, enquanto o café de torra clara requer menos tempo.

Ajuste do tempo de moagem

Rodar o botão de controlo até que **“0”** apareça no visor e então pressionar e segurar o botão de controlo. **“06”** começará a piscar no visor (tempo de moagem predefinido em segundos).

Aumentar ou diminuir o tempo de moagem na faixa de 3 a 15 segundos e, em seguida, confirmar a configuração alterada do tempo de moagem pressionando brevemente o botão de controlo **7**.

Depois de alterar a configuração do tempo de moagem, seleccionar o número de porções e preparar o café moído. A máquina memoriza a sua configuração individual e usa-a sempre até que altere a configuração novamente.

***Aviso:** A quantidade de café moído pela máquina muda se alterar o tempo de moagem. Definir um tempo de moagem superior a 6 segundos também reduz o número de porções opcionais de café moído.*

Moer café

Para iniciar a moagem, pressionar o botão de controlo. A moagem começará e o tempo restante em segundos será mostrado no visor **8**.

Descontinuar a moagem

Quando pressionar o botão de controlo enquanto a máquina está a moer, o moinho parará de funcionar e a moagem será descontinuada. Antes de iniciar um novo ciclo de moagem de café, definir novamente o número de porções.

Finalizar a moagem

Depois de decorrido o tempo de moagem definido, **“0”** aparecerá no visor e a moagem terminará automaticamente. Retirar o reservatório de café moído do moinho, remover a tampa e transferir o café.

Desligar o moinho

Para desligar o moinho e transitar para o modo “espera” (visor escuro), pressionar o botão de controlo após a moagem parar. Se o moinho não for usado por 10 minutos, muda para o modo “espera” automaticamente.

Limpeza

Desligar sempre o moinho da tomada antes de limpar. Limpar o mecanismo de moagem usando a escova fornecida conforme necessário ou sempre antes de guardar o moinho. Certifique-se de que não fica nenhum café no depósito para café em grão. Girar o funil até que a marca vertical no mesmo esteja alinhada com o símbolo de cadeado no moinho e remover o funil do moinho. Segurar a parte removível do mecanismo de moagem, retirá-la do moinho e limpá-la com a escova. Segurar o moinho e sacudir cuidadosamente qualquer café que tenha ficado no reservatório de moagem. Em seguida, limpar também o interior do reservatório de moagem com a escova e montar o moinho.

Limpar o funil para café em grãos com tampa e o reservatório de café moído com tampa em água corrente e secar. Podem ir à máquina de lavar louça.

Se necessário, limpar o corpo do moinho com um pano húmido e secar. Não lavar em água corrente ou na máquina de lavar louça.

Guardar

Guardar o moinho limpo e montado num local seco.

Gebrauchsanleitung

SICHERHEITSHINWEISE

LESEN SIE VOR DEM GEBRAUCH ALLE HINWEISE.

Das Gerät ist für den Gebrauch im Haushalt bestimmt, nicht im Freien verwenden.

Das Gerät ist nur zum Mahlen von Kaffeebohnen vorgesehen, nie für einen anderen als in der vorliegenden Gebrauchsanleitung vorgesehenen Zweck benutzen.

Die elektrische Kaffeemühle kann von den Kindern ab 8 Jahre benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Die Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind 8 Jahre oder älter und beaufsichtigt.

Die Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen. Die Kinder jünger als 8 Jahre sind vom Gerät und dem Netzkabel fernzuhalten.

Dieses Gerät kann von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.

Wenn Sie das Gerät unbeaufsichtigt lassen, trennen Sie es immer vom Stromnetz. Das Gerät und das Netzkabel außerhalb der Reichweite von Kindern fernhalten.

Die Verwendung der Zubehöriteile, die vom Hersteller ausdrücklich für dieses Gerät nicht empfohlen, bzw. verkauft werden, kann zu Bränden, Stromschlägen oder Verletzungen führen.

Vor jedem Gebrauch den abnehmbaren Kaffeebohnenbehälter auf Fremdkörper prüfen.

Das Gerät abschalten und immer vom Stromnetz trennen, bevor Sie Zubehöriteile wechseln oder sich Teilen nähern, die sich beim Gebrauch bewegen. Vor dem Gebrauch sowie vor dem Aufsetzen, bzw. der Entnahme eines der Bestandteile ist das Gerät vom Stromnetz zu trennen.

Das Gerät, das Netzkabel und den Netzstecker nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen – Stromschlaggefahr.

Den Deckel des Kaffeebohnenbehälters erst abnehmen, wenn das Mahlwerk vollständig zum Stillstand gekommen ist.

Die beweglichen Teile des Gerätes nicht berühren.

Das Netzkabel nicht über Tisch-/Bartischkante herunterhängen lassen sowie vor der Berührung mit heißen Oberflächen einschl. mit dem Kochherd schützen.

Im Störfall nehmen Sie bitte keine Eingriffe ins Gerät vor, wenden Sie sich bitte an eine der Servicestellen TESCOMA, die Liste finden Sie auf www.tescoma.de.

Technische Daten

Leistungsaufnahme: 150 W

Versorgung: AC 220–240 V, 50 Hz

Beschreibung

1. Deckel des Kaffeebohnenbehälters
2. Abnehmbarer Kaffeebohnenbehälter
3. Abnehmbarer Trichter des Mahlwerkes
4. Mahlkammer
5. Skala für Einstellung des Mahlgrades
6. Gehäuse der Kaffeemühle
7. Bedienknopf
8. Digital-Display
9. Deckel des Auffangbehälters
10. Abnehmbarer Auffangbehälter
11. Saugnapfe
12. Netzkabel
13. Reinigungspinsel



Vor dem ersten Gebrauch

Vor dem ersten Gebrauch alle Verpackungsteile entfernen. Aus dem Gehäuse den Auffangbehälter mit dem Deckel herausnehmen, zusammen mit dem Kaffeebohnenbehälter mit dem Deckel unter fließendem Wasser spülen und abtrocknen.

***Hinweis:** Beim ersten Gebrauch ist eine Portion Kaffee zu mahlen, aus dem Behälter zu entfernen und wegzuworfen.*

Zusammenbau

Den abnehmbaren Trichter des Kegelmahlwerks mit dem Kunststoffteil nach oben in die Mahlkammer einsetzen und drehen, bis er in die Mahlkammer passt **1**.

Den Kaffeebohnenbehälter in die Mahlkammer einsetzen, wobei die vertikale Linie auf dem Behälters mit der Verriegelungsmarkierung an der Kaffeemühle übereinstimmen muss, und den Behälter im Uhrzeigersinn drehen, um ihn im Mahlwerk zu fixieren **2**.

***Hinweis:** Wenn der Bohnenbehälter nicht korrekt in das Mahlwerk eingesetzt und fixiert ist, kann das Mahlwerk aus Sicherheitsgründen nicht gestartet werden.*

Netzanschluss

Die Kaffeemühle auf eine saubere ebene Unterlage stellen, wo er der Wärme, Feuchte, bzw. dem Dampf nicht ausgesetzt wird und andere Gegenstände nicht berührt. Das Netzkabel an das 230-V-Netz anschließen. Wird auf dem Display die Ziffer „**0**“ angezeigt, ist die Kaffeemühle einsatzbereit.

Einstellung des Mahlgrades

Den Kaffeebohnenbehälter umdrehen, wobei die senkrechte Linie am Behälter mit dem eingestellten Mahlgrad von 1 bis 15 übereinstimmen muss. Der eingestellte Mahlgrad **1 (FINE)** dient dafür, die Kaffeebohnen möglichst fein zu mahlen, der Mahlgrad **15 (COARSE)** ergibt den gröbsten gemahlene Kaffee **3**.

Optimaler Mahlgrad für verschiedene Kaffeearten

Um ein optimales Aroma und einen optimalen Geschmack des Kaffeegetränks zu erreichen, empfehlen wir für jede Kaffeeart die folgenden Mahlgradeinstellungen.

Mahlgrad	Kaffeeart
1 / 2 / 3	Arabischer Kaffee mit dem Cezve
4 / 5 / 6	Espresso aus der Espressomaschine
7 / 8 / 9	Espresso aus der Mokkakanne
10 / 11	Filterkaffee
12 / 13	French Press
14 / 15	Cold Brew

Kaffeebohnen einfüllen

Die Kaffeebohnen in den Kaffeebohnenbehälter max. bis zur Markierung „**MAX**“ (ca. 80 g) füllen und den Deckel aufsetzen **4**.

Kaffeemühle einschalten

Wenn die Kaffeemühle am Stromnetz angeschlossen ist und die Anzeige der Kaffeemühle nicht leuchtet, befindet sich die Kaffeemühle im „Stand-by“-Modus. Den Bedienknopf drücken, auf dem Display wird die Ziffer „**0**“ angezeigt, die Kaffeemühle ist einsatzbereit **5**.

Anzahl der Tassen einstellen

Den Bedienknopf umdrehen, um die gewünschte Anzahl der Tassen von 1 bis zu 10 zu wählen **6**.

Zeit des Mahlens

Die voreingestellte Zeit des Mahlens für eine Tasse Kaffee beträgt 6 Sekunden. Bei dieser Voreinstellung gibt die Kaffeemühle ca. 7 g Kaffeepulver pro Tasse aus.

Um ein optimales Aroma und einen optimalen Geschmack des gemahlene Kaffees bei verschiedenen Röstgraden zu erzielen, lässt sich die Zeit des Mahlvorgangs zwischen 3 und 15 Sekunden einstellen. Im Allgemeinen benötigen dunkle Röstungen eine längere Mahldauer, bei den helleren Röstungen ist eine kürzere Mahldauer erforderlich.

Zeit des Mahlens anpassen

Den Bedienknopf umdrehen, bis auf dem Display die Ziffer „0“ erscheint, dann den Bedienknopf drücken und gedrückt halten. Auf dem Display erscheint die blinkende Ziffer „06“ (voreingestellte Zeit des Mahlens in Sekunden).

Den Bedienknopf drehen, um die Zeit des Mahlens im Bereich von 3 bis zu 15 Sekunden zu verkürzen, bzw. zu verlängern, dann den Bedienknopf kurz drücken und die eingestellte Zeit des Mahlen bestätigen **7**.

Ist die Zeit des Mahlen geändert, ist die Anzahl der Tassen zu wählen und die Kaffeebohnen mahlen zu lassen. Das Gerät speichert Ihre individuellen Einstellungen und verwendet sie bei jedem weiteren Mahlvorgang, bis Sie die Einstellungen ändern.

***Hinweis:** Durch die Änderung der Zeit des Mahlens wird die Menge des zubereiteten Kaffees verändert. Mit der eingestellten Zeit des Mahlens länger als 6 Sekunden wird ebenfalls die wählbare Anzahl der Tassen begrenzt.*

Kaffee mahlen

Den Bedienknopf zu drücken, um den Mahlvorgang zu starten. Der Mahlvorgang startet, auf dem Display wird die verbleibende Zeit in Sekunden angezeigt **8**.

Mahlvorgang unterbrechen

Wird der Bedienknopf während des Mahlvorgangs gedrückt, stoppt das Mahlwerk und der Mahlvorgang wird beendet. Vom der Starten eines neuen Mahlvorgangs ist die Anzahl der Tassen erneut einzustellen.

Mahlvorgang beenden

Nach Ablauf der eingestellten Zeit des Mahlens erscheint auf dem Display die Ziffer „0“ und der Mahlvorgang wird automatisch beendet.

Den Auffangbehälter aus der Kaffeemühle herausnehmen, den Deckel abnehmen und das Kaffeemehl umfüllen.

Kaffeemühle ausschalten

Um die Kaffeemühle auszuschalten und in den „Stand-by“-Modus zu versetzen (erloschenes Display), ist nach Beendigung des Mahlvorgangs der Bedienknopf zu drücken. Nach 10 Minuten ohne Tastendruck geht das Gerät automatisch in „Stand-by“-Modus.

Reinigung

Vor jeder Reinigung die Kaffeemühle vom Stromnetz trennen. Das Mahlwerk nach Bedarf oder vor jeder Lagerung der Kaffeemühle mit dem mitgelieferten Reinigungspinsel reinigen. Vergewissern Sie sich, dass sich kein Kaffeemehl mehr im Kaffeebohlenbehälter befindet. Den Kaffeebohlenbehälter umdrehen, wobei die senkrechte Linie am Behälter mit der Verriegelungsmarkierung übereinstimmen muss. Den abnehmbaren Trichter des Mahlwerkes greifen, aus der Kaffeemühle herausnehmen, mit dem Pinsel reinigen. Die Kaffeemühle greifen, die Kaffeereste aus der Mahlkammer entfernen. Mit dem Pinsel die Mahlkammer auch im Inneren reinigen, die Kaffeemühle zusammenbauen.

Den Kaffeebohlenbehälter mit dem Deckel und den Auffangbehälter mit dem Deckel unter fließendem Wasser spülen und abtrocknen, diese Bestandteile sind spülmaschinenfest.

Das Gehäuse der Kaffeemühle mit einem feuchten Geschirrtuch abwischen und abtrocknen, weder unter fließendem Wasser noch im Geschirrspüler spülen.

Lagerung

Die gereinigte und zusammengebaute Kaffeemühle im Trockenen zu lagern.

fr Mode d'emploi

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

LIRE TOUTES LES INFORMATIONS AVANT L'UTILISATION.

Cet appareil est destiné à un usage domestique, ne pas l'utiliser à l'extérieur.

L'appareil n'est destiné qu'à moudre des grains de café, ne pas l'utiliser à d'autres fins que celles pour lesquelles il est prévu.

Le moulin électrique peut être utilisé par les enfants de plus de 8 ans mais uniquement sous surveillance ou après qu'ils aient reçu les instructions relatives à une utilisation sûre et s'ils sont conscients des risques possibles. Les enfants ne peuvent effectuer le nettoyage et l'entretien que s'ils ont au moins 8 ans et sont sous surveillance. Les enfants ne peuvent pas jouer avec l'appareil. Tenir l'appareil et son cordon d'alimentation hors de portée des enfants de moins de 8 ans.

Les personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou sans expérience ou connaissance nécessaire peuvent utiliser cet appareil uniquement sous surveillance ou après qu'elles aient reçu les instructions relatives à une utilisation sûre et si elles sont conscientes des risques possibles.

L'appareil doit être débranché du secteur s'il est laissé sans surveillance. Tenir l'appareil et son cordon d'alimentation hors de portée des enfants.

L'utilisation d'accessoires non recommandés ou vendus par le fabricant peut provoquer un incendie, un choc électrique ou des blessures.

Avant l'utilisation, s'assurer qu'il n'y a pas de corps étrangers dans le réservoir à café en grains amovible.

Éteindre et débrancher l'appareil avant de remplacer des accessoires ou de manipuler des pièces qui bougent en cours d'utilisation. Débrancher l'appareil également après l'utilisation et avant de fixer ou de retirer des composants.

Ne pas plonger l'appareil, le cordon et la prise dans l'eau ni dans aucun autre liquide — danger de choc électrique.

Ne pas retirer le couvercle du réservoir à café en grains avant que le mécanisme de mouture ne se soit complètement arrêté de tourner. Éviter tout contact avec les pièces mobiles.

Ne pas laisser le cordon pendre du bord d'une table ou d'un comptoir et éviter tout contact avec des surfaces chaudes, y compris la cuisinière.

En cas de panne, ne pas réparer l'appareil et s'adresser à un centre de service de TESCOMA, le contact est disponible sur www.tescoma.fr.

Paramètres techniques

Puissance : 150 W

Alimentation : AC 220–240 V, 50 Hz

Description

1. Couvercle du réservoir à café en grains
2. Réservoir à café en grains amovible
3. Pièce amovible du mécanisme de mouture
4. Chambre de mouture
5. Échelle de la finesse de mouture
6. Corps du moulin
7. Bouton de commande
8. Écran numérique
9. Couvercle du réservoir à café moulu
10. Réservoir à café moulu amovible
11. Ventouses
12. Cordon d'alimentation
13. Brosse de nettoyage



Avant la première utilisation

Avant la première utilisation, retirer tout le matériel d'emballage. Retirer le réservoir à café moulu avec couvercle et le réservoir à café en grains avec couvercle du corps du moulin et les laver à l'eau courante et sécher.

Avertissement : Lors de la première utilisation, moudre une portion de café ; ne pas l'utiliser et la jeter.

Assemblage

Insérer la pièce amovible du mécanisme de mouture conique dans la chambre de mouture, la partie en plastique étant tournée vers le haut, et la tourner jusqu'à ce qu'elle s'insère dans la chambre de mouture **1**.

Placer le réservoir à café en grains sur la chambre de mouture de manière que le repère vertical sur le réservoir soit aligné avec le symbole de verrouillage sur le moulin et fixer le réservoir dans le moulin en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre **2**.

Avertissement : Si le réservoir à café en grains n'est pas correctement inséré et fixé dans le moulin, celui-ci ne peut pas être mis en marche pour des raisons de sécurité.

Connexion au réseau électrique

Placer le moulin sur une surface propre et lisse, à l'abri de la chaleur, de l'humidité et d'autres objets. Brancher le cordon d'alimentation sur un réseau de 230 V. Dès que le chiffre « **0** » apparaît sur l'écran, le moulin est prêt à être utilisé.

Réglage de la finesse de mouture

Tourner le réservoir à café en grains de manière que le repère vertical sur le réservoir soit aligné avec le degré de la finesse de mouture souhaité de 1 à 15. En réglant sur **1 (FINE)**, vous obtenez le café le plus fin, en réglant sur **15 (COARSE)**, vous obtenez le café le plus grossier **3**.

Degré de la finesse de mouture optimal pour différents types de café

Pour obtenir un arôme et une saveur optimaux de la boisson, nous recommandons les degrés de la finesse de mouture suivants pour les différents types de café :

Degré de la finesse de mouture	Type de café préparé
1 / 2 / 3	Café arabe du cezve
4 / 5 / 6	Expresso de la machine à café à levier
7 / 8 / 9	Expresso de la cafetière moka
10 / 11	Café filtre
12 / 13	Café de la cafetière à piston
14 / 15	Café cold brew

Remplissage avec des grains de café

Remplir le réservoir à café en grains jusqu'au repère « **MAX** » (environ 80 g) et remettre le couvercle **4**.

Mise en marche du moulin

Si l'écran du moulin branché est éteint, le moulin est en mode « veille ». Appuyer sur le bouton de commande, l'écran affichera le chiffre « **0** » et le moulin est prêt à être utilisé **5**.

Réglage du nombre de portions

Tourner le bouton de commande pour régler le nombre de portions de café moulu souhaité, de 1 à 10 **6**.

Temps de mouture

Le temps de mouture d'une portion de café est préréglé à 6 secondes. Avec ce réglage, le moulin prépare environ 7 g de café moulu par portion.

Il est possible de régler le temps de mouture de 3 à 15 secondes pour un arôme et une saveur optimaux du café moulu avec différents degrés de torréfaction. En général, le café en torréfaction foncée nécessite un temps de mouture plus long, tandis que le café en torréfaction claire nécessite un temps de mouture plus court.

Réglage du temps de mouture

Tourner le bouton de commande de manière que le chiffre « 0 » apparaisse sur l'écran, puis appuyer longuement sur le bouton de commande. Le chiffre clignotant « 06 » (temps de mouture préréglé en secondes) apparaîtra sur l'écran.

Tourner le bouton de commande pour augmenter ou diminuer le temps de mouture de 3 à 15 secondes, puis appuyer brièvement sur le bouton de commande pour confirmer la modification du temps de mouture **7**.

Après avoir modifié le temps de mouture, sélectionner le nombre de portions et préparer le café moulu. L'appareil se souviendra de vos paramètres individuels et les utilisera pour chaque mouture suivante jusqu'à ce qu'ils soient modifiés.

***Avertissement :** En modifiant le temps de mouture, la quantité de café moulu préparée est aussi modifiée. Le réglage d'un temps de mouture supérieur à 6 secondes limitera également le nombre de portions de café moulu en option.*

Mouture du café

Appuyer sur le bouton de commande pour démarrer la mouture ; la mouture commencera et l'écran affichera le temps restant en secondes **8**.

Suspension de mouture

Si vous appuyez sur le bouton de commande pendant la mouture, le moulin s'arrêtera et le processus de mouture se terminera. Régler à nouveau le nombre de portions avant de lancer un nouveau cycle de mouture.

Fin de mouture

Lorsque le temps de mouture réglé est écoulé, l'écran affiche le chiffre « 0 » et la mouture s'arrête automatiquement. Retirer le réservoir contenant le café moulu du moulin, ôter le couvercle et transférer le café.

Arrêt du moulin

Pour arrêter le moulin et le mettre en mode « veille » (écran éteint), appuyer sur le bouton de commande lorsque la mouture est terminée. Si le moulin n'est pas utilisé pendant 10 minutes, il passe automatiquement en mode « veille ».

Nettoyage

Avant chaque nettoyage, débrancher le moulin. Nettoyer le mécanisme de mouture au besoin ou avant chaque stockage du moulin à l'aide de la brosse fournie. S'assurer qu'il n'y a plus de café dans le réservoir à café en grains. Tourner le réservoir de manière que le repère vertical sur le réservoir soit aligné avec le symbole de verrouillage sur le moulin et retirer le réservoir du moulin. Saisir la pièce amovible du mécanisme de mouture, la retirer du moulin et nettoyer avec la brosse. Saisir le moulin et le secouer légèrement pour enlever les restes de café de la chambre de mouture. Ensuite, à l'aide de la brosse, nettoyer l'intérieur de la chambre de mouture et assembler le moulin.

Laver le réservoir à café en grains avec couvercle et le réservoir à café moulu avec couvercle à l'eau courante et sécher, ils conviennent au lave-vaisselle.

Nettoyer le corps du moulin avec un torchon humide et le sécher, ne pas le laver à l'eau courante ni au lave-vaisselle.

Stockage

Stocker le moulin dans un endroit sec, nettoyer et assemblé.

pl Instrukcja użytkowania

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

PRZED UŻYCIEM NALEŻY PRZECZYTAĆ WSZYSTKIE INFORMACJE.

Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego, nie należy używać na wolnym powietrzu.

Urządzenie jest przeznaczone jedynie do mielenia ziaren kawy, nie należy używać go w innym celu niż jego przeznaczenie.

Elektryczny młynek może być używany przez dzieci w wieku powyżej 8 roku życia wyłącznie pod nadzorem lub jeśli zostały pouczone o zasadach bezpiecznego użytkowania urządzenia i są świadome niebezpieczeństwa wynikającego z nieprawidłowego użytkowania. Dzieci mogą wykonywać czynności związane z czyszczeniem i konserwacją tylko wtedy, gdy mają skończone 8 lat i są pod nadzorem. Urządzenie nie jest przeznaczone do zabawy. Urządzenie oraz jego kabel należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci poniżej 8 roku życia.

Osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub intelektualnej, nieposiadające doświadczenia lub wiedzy mogą używać urządzenia wyłącznie pod nadzorem lub jeśli zostały pouczone o zasadach bezpiecznego użytkowania urządzenia i są świadome niebezpieczeństwa wynikającego z nieprawidłowego użytkowania.

Jeśli urządzenie jest pozostawione bez nadzoru, zawsze należy odłączyć je od zasilania. Urządzenie oraz jego kabel należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.

Użytkowanie akcesoriów niezalecanych lub niesprzedawanych przez producenta może spowodować pożar, porażenie prądem elektrycznym lub skaleczenie.

Przed użyciem należy upewnić się, że w wyjmowanym pojemniku na ziarna kawy nie znajdują się żadne obce przedmioty.

Przed wymianą akcesoriów lub podczas manipulowania częściami, które poruszają się podczas użytkowania, należy wyłączyć urządzenie i odłączyć zasilanie. Po użyciu oraz przed zakładaniem lub zdejmowaniem części należy odłączyć urządzenie od sieci elektrycznej.

Nie należy zanurzać urządzenia, przewodu zasilającego i wtyczki w wodzie lub innych płynach – ryzyko porażenia prądem.

Nie należy zdejmować pojemnika na ziarna dopóki mechanizm mielący nie przestanie się całkowicie obracać. Należy unikać kontaktu z ruchomymi częściami urządzenia.

Kabla zasilającego nie należy przewieszać przez brzeg stołu lub blatu, nie należy dopuszczać do kontaktu z gorącymi powierzchniami, także z kuchenką.

W przypadku uszkodzenia urządzenia, nie należy naprawiać go samodzielnie, tylko zwrócić się do centrum serwisowego TESCOMA, kontakt na www.tescoma.pl.

Parametry techniczne

Moc: 150 W

Zasilanie: AC 220–240 V, 50 Hz

Opis

1. Wieczko pojemnika na kawę ziarnistą
2. Wyjmowany pojemnik na kawę ziarnistą
3. Wyjmowana część mechanizmu mielącego
4. Komora mielenia
5. Podziałka do ustawiania grubości mielenia
6. Korpus młynka
7. Przycisk sterowania
8. Wyświetlacz cyfrowy
9. Wieczko pojemnika na zmieloną kawę
10. Wyjmowany pojemnik na zmieloną kawę
11. Przyssawki
12. Przewód zasilający
13. Szczoteczka do czyszczenia



Przed pierwszym użyciem

Przed pierwszym użyciem z młynka należy zdjąć opakowanie transportowe. Z korpusu młynka należy wyjąć pojemnik na zmieloną kawę z wieczkiem i razem z pojemnikiem na kawę ziarnistą z wieczkiem umyć je pod bieżącą wodą i osuszyć.

Ostrzeżenie: Przed pierwszym użyciem w młynku należy zmielić 1 porcję kawy, której nie należy używać, a następnie wyjąć ją z pojemnika.

Montaż

Zdejmowaną część stożkowego mechanizmu należy włożyć do komory mielenia plastikową częścią skierowaną do góry i obrócić ją tak, aby pasowała do komory mielenia **1**.

Pojemnik na kawę ziarnistą należy włożyć do komory mielenia tak, aby pionowa linia na pojemniku pokrywała się z oznaczeniem blokady na młynku, a następnie przekręcając pojemnik zgodnie z ruchem wskazówek zegara, zabezpieczyć go w młynku **2**.

Ostrzeżenie: Jeśli pojemnik na ziarna nie jest prawidłowo włożony i zabezpieczony w młynku, to ze względów bezpieczeństwa nie można uruchomić młynka.

Podłączanie do sieci

Młynek należy umieścić na równej powierzchni poza zasięgiem ciepła, wilgoci i innych przedmiotów. Kabel zasilający należy podłączyć do sieci elektrycznej o napięciu 230 V. Gdy tylko na wyświetlaczu pojawi się cyfra „0”, młynek jest gotowy do użycia.

Regulacja grubości mielenia

Pojemnik na ziarna należy obrócić tak, aby pionowa linia na pojemniku pokrywała się z wymaganym stopniem mielenia od 1 do 15. Przy ustawieniu **1 stopnia (FINE)** przygotowuje się najdrobniej zmieloną kawę, przy ustawieniu **15 stopnia (COARSE)** najgrubiej zmieloną kawę **3**.

Optymalna grubość mielenia dla różnych typów kawy

Aby uzyskać optymalny aromat i smak napoju, zalecamy następujące ustawienia grubości mielenia dla każdego rodzaju kawy:

Stopień grubości mielenia	Typy przygotowanej kawy
1 / 2 / 3	Arabska kawa z dżezwy
4 / 5 / 6	Espresso z kolbowego ekspresu
7 / 8 / 9	Espresso z kawiarki
10 / 11	Kawa filtrowana
12 / 13	French press
14 / 15	Cold brew

Napełnianie kawą ziarnistą

Pojemnik na ziarna kawy należy napełnić kawą ziarnistą do oznaczenia „MAX” (ok. 80 g) i nałożyć wieczko **4**.

Włączanie młynka

Jeśli wyświetlacz podłączonego młynka jest wyłączony, młynek jest w trybie „stand by”. Należy nacisnąć przycisk sterowania, na wyświetlaczu pojawi się cyfra „0”, młynek jest gotowy do pracy **5**.

Ustawianie liczby porcji

Obracając przycisk sterowania należy nastawić wybraną liczbę porcji mielonej kawy od 1 do 10 **6**.

Czas mielenia

Czas mielenia 1 porcji kawy jest fabrycznie ustawiony na 6 sekund. Przy tym ustawieniu młynek przygotowuje około 7 g zmielonej kawy na porcję.

Można dostosować ustawienie czasu mielenia od 3 do 15 sekund, aby uzyskać optymalny aromat i smak zmielonej kawy o różnych stopniach palenia. Zasadniczo kawa ciemno palona wymaga dłuższego czasu mielenia, natomiast kawa jasno palona wymaga krótszego czasu mielenia.

Ustawienie czasu mielenia

Pokrętko należy obrócić tak, aby na wyświetlaczu pojawiła się cyfra „0”, a następnie należy długo przycisnąć przycisk sterowania. Na wyświetlaczu pojawi się migająca liczba „06” (fabrycznie ustawiony czas mielenia w sekundach).

Należy przekreślić przycisk sterowania, aby zwiększyć lub zmniejszyć czas mielenia od 3 do 15 sekund, a następnie nacisnąć krótko przycisk sterowania, aby potwierdzić zmianę czasu mielenia **7**.

Po zmianie ustawienia czasu mielenia, należy wybrać liczbę porcji i przygotować mieloną kawę. Urządzenie zapamięta Twoje indywidualne ustawienia i będzie ich używać przy każdym kolejnym mieleniu, dopóki nie zmienisz ustawień.

Ostrzeżenie: Zmiana czasu mielenia spowoduje zmianę ilości przygotowanej kawy mielonej. Ustawienie czasu mielenia dłuższe niż 6 sekund ograniczy również liczbę opcjonalnych porcji zmielonej kawy.

Mielenie kawy

Należy nacisnąć przycisk sterujący, aby rozpocząć mielenie, mielenie rozpocznie się, a na wyświetlaczu pojawi się pozostały czas w sekundach **8**.

Zatrzymanie mielenia

Jeśli podczas procesu mielenia zostanie naciśnięty przycisk sterujący, młynek zatrzyma się, a proces mielenia zostanie zakończony. Przed rozpoczęciem nowego cyklu przygotowywania mielonej kawy należy ponownie ustawić liczbę porcji.

Zakończenie mielenia

Po upływie ustawionego czasu mielenia na wyświetlaczu pojawia się cyfra „0” i proces mielenia zostanie automatycznie zakończony.

Z młynka należy wyjąć pojemnik ze zmielona kawą, należy zdjąć świeczko i przenieść kawę.

Wyłączanie młynka

Aby wyłączyć młynek i wprowadzić go w tryb „stand by” (wyświetlacz wyłączony), należy nacisnąć przycisk sterujący po zakończeniu mielenia. Jeśli młynek nie jest używany przez 10 minut, automatycznie przechodzi w tryb „stand by”.

Czyszczenie

Przed każdym czyszczeniem młynek należy odłączyć od źródła zasilania. Mechanizm mielący należy czyścić w razie potrzeby lub przed każdym przechowywaniem za pomocą dołączonej szczoteczki. Należy upewnić się, że w pojemniku na ziarna nie pozostała kawa. Pojemnik należy obrócić tak, aby pionowa linia na pojemniku pokryła się z oznaczeniem blokady na młynku i wyjąć pojemnik z młynka. Należy chwycić zdejmowaną część mechanizmu mielącego, wyjąć ją ze młynka i wyczyścić szczoteczką. Młynek należy chwycić i ostrożnie wytrząsnąć pozostałości kawy z komory mielenia. Następnie za pomocą szczoteczki należy wyczyścić wnętrze komory mielenia i złożyć młynek.

Należy wyczyścić pojemnik na kawę ziarnistą z wieczkiem i pojemnik na kawę mieloną z wieczkiem pod bieżącą wodą i wysuszyć, można je myć w zmywarce.

Młynek należy czyścić wilgotną ściereczką i wysuszyć. Nie należy myć pod bieżącą wodą oraz w zmywarce.

Przechowywanie

Młynek należy przechowywać w suchym miejscu wyczyszczony i złożony.

sk Návod na použitie

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

PRED POUŽITÍM SI PREČÍTAJTE VŠETKY INFORMÁCIE.

Tento spotrebič je určený na použitie v domácnosti, nepoužívajte vo vonkajších priestoroch.

Prístroj je určený iba na mletie kávových zŕn, nepoužívajte ho na iné účely, než na ktoré je určený.

Elektrický mlynček smú používať deti od 8 rokov v prípade, že je zaistený dohľad alebo poučenie týkajúce sa bezpečného používania a užívatelia sú si vedomí možných rizík. Deti smú vykonávať čistenie a užívateľskú údržbu iba vtedy, ak dosiahli vek 8 rokov a sú pod dozorom. Deti sa nesmú so spotrebičom hrať. Uchovávať spotrebič a jeho prírodný kábel mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov.

Osoby so zníženými telesnými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a znalostí môžu tento prístroj používať iba v prípade, že je zabezpečený dohľad alebo poučenie týkajúce sa bezpečného používania a užívatelia sú si vedomí možných rizík.

Ak ponecháte spotrebič bez dozoru, vždy ho odpojte od prívodu elektrického prúdu. Uchovávať prístroj a jeho napájací kábel mimo dosahu detí.

Použitie príslušenstva, ktoré nie je odporúčané alebo predávané výrobcom, môže spôsobiť požiar, úraz elektrickým prúdom alebo zranenie.

Pred použitím sa presvedčte, že sa v odnímateľnom zásobníku na zrnkovú kávu nevyskytujú cudzorodné predmety.

Pred výmenou príslušenstva alebo manipuláciou s časťami, ktoré sa pri používaní pohybujú, prístroj vypnite a odpojte do prívodu elektrického prúdu. Po použití a pred nasadzovaním alebo odoberaním súčastí tiež odpojte spotrebič od elektrickej siete.

Neponárajte prístroj, prírodný kábel a zástrčku do vody ani iných kvapalín – nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.

Nesnímajte kryt zásobníka na zrnkovú kávu, pokiaľ sa mlecí mechanizmus úplne neprestane otáčať. Zabráňte styku s pohyblivými časťami.

Nenechávajte kábel visieť cez okraj stola alebo pultu a zabráňte jeho styku s horúcimi povrchmi vrátane sporáku.

V prípade poruchy prístroj sami neopravujte, obráťte sa na Servísne stredisko TESCOMA, kontakt na www.tescoma.sk.

Technické parametre

Príkon: 150 W

Napájanie: AC 220–240 V, 50 Hz

Popis

1. Veko zásobníka na zrnkovú kávu
2. Vymeniteľný zásobník na zrnkovú kávu
3. Vymeniteľný diel mlecieho mechanizmu
4. Mlecia komora
5. Stupnica pre nastavenie hrúbky mletia
6. Telo mlynčeka
7. Ovládacie tlačidlo
8. Digitálny displej
9. Viečko zásobníka na pomletú kávu
10. Vymeniteľný zásobník na pomletú kávu
11. Prísavky
12. Napájací kábel
13. Štetec na čistenie



Pred prvým použitím

Pred prvým použitím odoberte z mlynčeka všetky prepravné obaly. Z tela mlynčeka vyberte zásobník na pomletú kávu s viečkom a spolu so zásobníkom na zrnkovú kávu s vekom ich umyte pod tečúcou vodou a vysušte.

Upozornenie: Pri prvom použití mlynčeka pomelte 1 porciu kávy, ktorú nepoužívajte a odoberte ju zo zásobníka.

Zostavenie

Do mlecej komory vložte plastovú časť nahor vymeniteľný diel kónického mlecieho mechanizmu a pootočte ním tak, aby do mlecej komory zapadol **1**.

Zásobník na zrnkovú kávu zasuňte do mlecej komory, tak aby zvislá ryska na zásobníku lícovala so značkou zámku na mlynčeku a pootočením zásobníka v smere hodinových ručičiek zaistíte zásobník v mlynčeku **2**.

Upozornenie: Ak zásobník na zrnkovú kávu nie je v mlynčeku správne vložený a zaistený, nie je z bezpečnostných dôvodov možné mlynček spustiť.

Nastavenie do siete

Mlynček položte na vyčistenú hladkú plochu mimo dosah tepla, vlhkosti a iných predmetov. Napájací kábel zapojte do siete 230 V. Akonáhle sa na displeji objaví čísla „0“, je mlynček pripravený na použitie.

Nastavenie hrúbky mletia

Pootočte zásobníkom na zrnkovú kávu tak, aby zvislá ryska na zásobníku lícovala s požadovaným stupňom hrúbky mletia od 1 do 15. S nastaveným stupňom **1 (FINE)** pripravíte najjemnejšie pomletú kávu, s nastaveným stupňom **15 (COARSE)** najhrubšie pomletú kávu **3**.

Optimálna hrúbka mletia pre rôzne typy káv

Na dosiahnutie optimálnej vône a chuti nápoja odporúčame pre jednotlivé typy káv tieto nastavenia hrúbky mletia:

Stupeň hrúbky mletia	Typ pripravovanej kávy
1 / 2 / 3	Arabská káva z džezvy
4 / 5 / 6	Espresso z pákového kávovaru
7 / 8 / 9	Espresso z moka kanvičky
10 / 11	Filtrovaná káva
12 / 13	French press
14 / 15	Cold brew

Plnenie zrnkovou kávou

Do zásobníka na zrnkovú kávu nasypete najviac po rysku „MAX“ zrnkovú kávu (cca 80 g) a nasadíte viečko **4**.

Zapnutie mlynčeka

Pokiaľ je displej mlynčeka zapojeného do siete vypnutý, je mlynček v režime „stand by“. Stlačte ovládacie tlačidlo, na displeji sa zobrazí čísla „0“ a mlynček je pripravený na použitie **5**.

Nastavenie počtu porcií

Otáčaním ovládacieho tlačidla nastavte požadovaný počet porcií pomletej kávy od 1 do 10 **6**.

Doba mletia

Doba mletia 1 porcie kávy je prednastavená na 6 sekúnd. Pri tomto nastavení pripraví mlynček cca 7 g pomletej kávy na porciu.

Pre optimálnu vôňu a chuť pomletej kávy s rôznym stupňom praženia môžete upraviť nastavenie doby mletia v rozsahu od 3 do 15 sekúnd. Všeobecne platí, že tmavo pražená káva vyžaduje dlhšiu dobu mletia, zatiaľ čo svetlejšie pražená káva dobu kratšia.

Úprava doby mletia

Otočte ovládacie tlačidlo tak, aby sa na displeji zobrazila číslica „0“ a potom ovládacie tlačidlo dlho stlačte. Na displeji sa objaví blikajúce číslo „06“ (prednastavená doba mletia v sekundách).

Otáčaním ovládacieho tlačidla zvýšte alebo znížte dobu mletia v rozsahu od 3 do 15 sekúnd a potom krátkym stlačením ovládacieho tlačidla zmenu doby mletia potvrdíte **7**.

Po zmene nastavenia doby mletia zvolte počet porcií a pomletú kávu pripravte. Prístroj si vaše individuálne nastavenia bude pamätať a používať ich pri každom ďalšom mletí až do zmeny nastavenia.

***Upozornenie:** Zmenou doby mletia sa zmení množstvo pripravenej pomletej kávy. Nastavenie dlhšej doby mletia, ako je 6 sekúnd, obmedzí tiež počet voliteľných porcií pomletej kávy.*

Mletie kávy

Pre zahájenie mletia stlačte ovládacie tlačidlo, mletie sa spustí a na displeji sa bude zobrazovať zostávajúca doba v sekundách **8**.

Zastavenie mletia

Pokiaľ stlačíte ovládacie tlačidlo v priebehu mletia, mlynček sa zastaví a mletie sa ukončí. Pred spustením nového cyklu prípravy pomletej kávy znova nastavte počet porcií.

Ukončenie mletia

Po uplynutí nastavenej doby mletia sa na displeji zobrazí číslica „0“ a mletie sa automaticky ukončí.

Z mlynčeka vyberte zásobník s pomletou kávou, zložte viečko a kávu premiestnite.

Vypnutie mlynčeka

Pre vypnutie mlynčeka a jeho prechod do režimu „stand by“ (zhasnutý displej) stlačte po ukončení mletia ovládacie tlačidlo. Pokiaľ mlynček nie je 10 minút používaný, prepne sa do režimu „stand by“ automaticky.

Čistenie

Pred každým čistením odpojte mlynček z elektrickej siete. Mlecí mechanizmus čistite podľa potreby alebo pred každým uskladnením mlynčeka priloženým štetcom. Uistite sa, že v zásobníku na zrnkovú kávu nezostala žiadna káva. Zásobník pootočte tak, aby zvislá ryska na zásobníku lícovala so značkou zámku na mlynčeku a zásobník z mlynčeka vyberte. Uchopte vymeniteľný diel mlecieho mechanizmu, vyberte ho z mlynčeka a štetcom ho očistite. Mlynček uchopte a zvyšok kávy z mleckej komory opatrne vytraste. Potom pomocou štetca vyčistite aj vnútornú časť mleckej komory a mlynček zostavte.

Zásobník na zrnkovú kávu s viečkom a zásobník na pomletú kávu s viečkom čistite pod tečúcou vodou a vysušte, sú vhodné do umývačky.

Telo mlynčeka čistite vlhkou utierkou a vysušte, neumývajte pod tečúcou vodou a v umývačke.

Skladovanie

Mlynček skladujte na suchom mieste, vyčistený a zostavený.

hu Használati útmutató

BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

HASZNÁLAT ELŐTT OLVASSA EL AZ ÖSSZES INFORMÁCIÓT.

Ez a készülék otthoni használatra ajánlott, ne használja kültéri környezetben.

A készülék kizárólag kávébabok őrlésére szolgál, ne használja más célra, mint amire ajánlott.

Az elektromos darálót gyerekek csak 8 éves kor felett használhatják abban az esetben, ha a felügyelet biztosított, vagy ha megismertették velük a termék biztonságos használati módját, és tisztában vannak az esetleges veszélyekkel. A tisztítást és a felhasználói karbantartást kizárólag a 8 évet betöltött gyerekek, felügyelet mellett végezhetik. Gyerekek nem játszhatnak a készülékkel. A készülék és a tápkábele 8 évnél fiatalabb gyermekektől távol tartandó.

Csökkenett fizikai vagy szellemi képességű, illetve gyakorlatlan személyek csak felügyelet mellett használhatják a készüléket, vagy ha megismertették velük a termék biztonságos használati módját, és tisztában vannak az esetleges veszélyekkel.

Ha felügyelet nélkül hagyja a készüléket, mindig húzza ki az elektromos áram csatlakozójából. A készülék és a hálózati kábele gyermekektől távol tartandó.

Más, nem a gyártó által eladott vagy ajánlott tartozékok használata tüzet, áramütést vagy sérülést okozhat.

Használat előtt győződjön meg róla, hogy a kávébab levehető tartályában nincsenek idegen tárgyak.

A tartozékok cseréjénél vagy az olyan részekkel történő manipuláció során, melyek használatkor mozognak, kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki az elektromos áram csatlakozójából. Használat után és a tartozékok felhelyezése és levétele előtt húzza ki az eszközt az elektromos hálózathoz.

Ne merítse a készüléket, a tápkábelt, a csatlakozót vízbe vagy más folyadékba – elektromos áramütés veszélye

Ne fogja meg a kávébab tartályának tokját, míg az őrlő mechanizmus teljesen meg nem áll. Ne érintkezzen a mozgásban lévő részekkel.

A tápkábelt ne lógassa le az asztal vagy pult peremén, és kerülje a forró felületekkel való érintkezést, beleértve a tűzhelyet is. Meghibásodás esetén ne javítsa a terméket, forduljon a TESCOMA Szervizközpontjához, kapcsolat a **www.tescoma.hu** oldalon.

Műszaki paraméterek

Teljesítmény: 150 W

Áramforrás: AC 220–240 V, 50 Hz

Leírás

1. Kávébab tartály teteje
2. Kivehető kávébab tartály
3. Az őrlő mechanizmus kivehető része
4. Őrlőkamra
5. Mérőskála az őrlés durvaságának beállításához
6. Darálótest
7. Vezérlógomb
8. Digitális kijelző
9. Az őrlött kávé tartályának teteje
10. Kivehető tartály őrlött kávéhoz
11. Tapadókorongok
12. Hálózati kábel
13. Tisztító ecset



Első használat előtt

Első használat előtt vegye le a darálóról az összes szállítási csomagolást. Vegye ki a daráló testéből az őrlt kávé tartályát tetővel együtt, valamint a kávébab tartályát tetővel, és mossa el őket folyó víz alatt, majd szárítsa meg.

Figyelmeztetés: A daráló első használata előtt őrljön le 1 adag kávé, amelyet nem használ fel, és vegye ki a tartályból.

Összeállítás

Helyezze az őrlőkamrába a henger alakú őrlő mechanizmus kivehető részét, a műanyag részzel felfelé, és fordítsa el úgy, hogy illeszkedjen az őrlőkamrába **1**.

Illessze a kávébab tartályt az őrlőkamrába úgy, hogy a tartályon lévő függőleges jelzővonal illeszkedjen a daráló zárjának jelzésével, és a tartály óramutató járásával megegyező irányba történő elforgatásával rögzítse a tartályt a darálóban **2**.

Figyelmeztetés: Ha a kávébab tartály nincs megfelelően a darálóba helyezve és rögzítve, biztonsági okokból a darálót nem lehet elindítani.

A hálózathoz történő csatlakoztatás

Helyezze a darálót letisztított, sima felületre melegtől, nedvességtől és más tárgyaktól távol. Csatlakoztassa a hálózati kábelt 230 V-os hálózatba. Ha a kijelzőn a „0” szám jelenik meg, a daráló használatra kész.

Őrlés durvaságának beállítása

Fordítsa el a kávébab tartályát úgy, hogy a függőleges jelzővonal a tartályon illeszkedjen a kívánt őrlési durvaság fokozatával 1-től 15-ig. Az **1-es (FINE)** fokozat kiválasztásával a legfinomabbra őrlt kávé készítheti el, a **15-ös (COARSE)** fokozattal pedig a legdurvábbra őrlt kávéét kapja **3**.

Optimális őrlési durvaság a különböző típusú kávéknál

Az ital optimális illatának és ízének elérése érdekében ajánlott a következő őrlési durvaság beállítása az egyes típusú kávék esetében:

Őrlés durvaságának fokozata	Az elkészített kávé típusa
1 / 2 / 3	Arab kávé dzsezzában
4 / 5 / 6	Eszpresszó kávé karos kávéfőzőből
7 / 8 / 9	Eszpresszó kávé kotyogós kávéfőzőből
10 / 11	Filteres kávé
12 / 13	French press
14 / 15	Cold brew

Kávébabbal történő töltés

Szórjon a kávébab tartályába maximum a „MAX” jelzésig kávébabot (kb. 80 g), és helyezze fel a tetőt **4**.

A daráló bekapcsolása

Ha a hálózathoz csatlakoztatott daráló kijelzője világít, a daráló „stand by” módban van. Nyomja meg a vezérlőgombot, a kijelzőn megjelenik a „0” szám, a daráló használatra kész **5**.

Adagok számának beállítása

A vezérlőgomb elforgatásával beállíthatja az őrlt kávé adagjának kívánt számát 1-től 10-ig **6**.

Az őrlés ideje

Az őrlés ideje 1 adag kávé esetében, alapbeállításon 6 másodperc. Ennél a beállításnál a daráló kb. 7 g őrlt kávé készíti egy adagra.

Az őrölt kávé optimális illatának és ízének elérése érdekében, különböző pörkölési fokozat mellett, állíthatja az őrlés időtartamát 3-tól 15 másodpercig tartó időintervallumba. Általánosságban érvényes, hogy a sötétre pörkölt kávé hosszabb őrlési időt igényel, míg a világosra pörkölt kávé rövidebbet.

Az őrlés idejének átállítása

Forgassa el a vezérlógombot úgy, hogy a kijelzőn a „0” szám jelenjen meg, ezután nyomja hosszan a vezérlógombot. A kijelzőn a villogó „06” számpár jelenik meg (az előre beállított őrlési idő másodpercekben).

A vezérlógomb elforgatásával növelje vagy csökkentse az őrlési időt 3-tól 15 másodpercig, ezután a vezérlógomb rövid megnyomásával erősítse meg a megváltoztatott őrlési időt **7**.

Az őrlési idő megváltoztatása után válassza ki az adagok számát, és készítse el az őrölt kávé. A készülék megjegyzi az Ön egyéni beállításait, és minden újabb őrlésnél ezt a beállítást használja majd, egészen a beállítások megváltoztatásáig.

***Figyelmeztetés:** Az őrlési idő megváltoztatásával módosul az elkészített őrölt kávé mennyisége is. A 6 másodperctől különböző, további őrlési idő beállításával, korlátozódik a választható őrölt kávé adagjainak száma is.*

Kávé őrlése

Az őrlés elindításához nyomja meg a vezérlógombot, az őrlés elkezdődik, a kijelzőn a hátralévő idő jelenik meg másodpercekben **8**.

Őrlés leállítása

Ha az őrlés közben megnyomja a vezérlógombot, a daráló leáll, az őrlés befejeződik. Egy újabb őrlési ciklus elindítása előtt állítsa be az elkészített őrölt kávé adagjainak számát.

Őrlés befejezése

A beállított őrlési idő lejártá után a kijelzőn a „0” szám jelenik meg, és az őrlés automatikusan befejeződik. Vegye ki a darálóból a tartályt az leőrlött kávéval együtt, vegye le a tetőt, és helyezze át a kávé.

A daráló kikapcsolása

A daráló kikapcsolása és annak „stand by” (besötétült kijelző) módba való átkapcsolása érdekében nyomja meg a vezérlógombot az őrlés befejezése után. Ha a daráló több mint 10 másodpercig használaton kívül van, automatikusan átkapcsol „stand by” módba.

Tisztítás

Minden tisztítás előtt válassza le a darálót az elektromos hálózatról. Az őrő mechanizmust tisztítsa szükség szerint vagy a daráló minden elrakása előtt a mellékelt ecset segítségével. Bizonyosodjon meg róla, hogy a kávébab tartályában nem maradt semmilyen kávédarab. Fordítsa el a tartályt úgy, hogy a függőleges jelzővonal a tartályon illeszkedjen a daráló zárjának jelzésével, és vegye ki a tartályt a darálóból. Fogja meg az őrő mechanizmus kivehető részét, vegye ki a darálóból, és tisztítsa meg az ecsettel. Fogja meg a darálót, és óvatosan rázza ki a kávémaradékokat az őrőkamrából. Ezután tisztítsa ki az ecset segítségével az őrőkamra belső részét, és állítsa össze a darálót.

A kávébab tartályát tetővel és a darált kávé tartályát tetővel tisztítsa folyó víz alatt, majd szárítsa meg, mosogatógépbe alkalmassak.

A daráló testét tisztítsa nedves törlőruhával és szárítsa meg, ne mossa folyó víz alatt vagy mosogatógépben.

Tárolás

Tárolja a darálót kitisztítva, összerakva, száraz helyen.

ru Инструкция по использованию

ИНСТРУКЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ПРОЧИТАЙТЕ ВСЮ ИНФОРМАЦИЮ.

Данное устройство предназначено для домашнего использования, не используйте на открытом воздухе.

Устройство предназначено только для помола зернового кофе, не используйте его для других целей, кроме тех, для которых оно предназначено.

Электрическую кофемолку могут использовать дети от 8 лет в случае, если они находятся под присмотром или после ознакомления с техникой безопасности. Пользователь несёт ответственность за возможный риск. Дети могут проводить очистку и обслуживание устройства только в том случае, если они достигли возраста 8 лет и находятся под присмотром взрослых. Детям запрещено играть с устройством. Держите устройство и его кабель питания в недоступном месте для детей, младших 8 лет. Лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, или с отсутствием опыта и знаний, могут использовать устройство под присмотром, или после ознакомления с техникой безопасности. Пользователь несёт ответственность за возможный риск.

Если вы оставляете устройство без присмотра, всегда отключайте его от электросети. Держите устройство и его кабель питания в недоступном для детей месте.

Использование аксессуаров, кроме рекомендуемых производителем и продаваемых им, может привести к пожару, поражению электрическим током или травме.

Перед использованием убедитесь, что в съёмном резервуаре для кофейных зёрен нет посторонних предметов.

Выключайте устройство и отключайте его от электросети перед заменой аксессуаров или деталей, которые двигаются во время использования. После использования и перед вставкой или извлечением деталей, также отключайте устройство от электросети.

Не погружайте устройство, кабель питания и вилку в воду или другие жидкости – опасность поражения электрическим током.

Не снимайте крышку резервуара для кофейных зёрен, пока механизм помола полностью не перестанет вращаться. Избегайте контакта с подвижными частями.

Не оставляйте кабель свисать с края стола или стойки, избегайте соприкосновения с горячими поверхностями, включая плиту.

В случае неисправности не подвергайте устройство самостоятельному ремонту, обратитесь в сервисный центр TESCOMA, контакты на сайте www.tescomarusia.ru.

Технические характеристики

Потребляемая мощность: 150 Вт

Питание: AC 220–240 В, 50 Гц

Описание

1. Крышка резервуара для кофейных зёрен
2. Съёмный резервуар для кофейных зёрен
3. Съёмная деталь механизма помола
4. Помольная камера
5. Шкала для настройки грубости помола
6. Корпус кофемолки
7. Кнопка управления
8. Цифровой дисплей
9. Крышка резервуара для молотого кофе
10. Съёмный резервуар для молотого кофе
11. Присоски
12. Кабель питания
13. Щёточка для очистки



Перед первым использованием

Перед первым использованием снимите с кофемолки всю транспортную упаковку. Извлеките резервуар для молотого кофе с крышкой из корпуса кофемолки, промойте их вместе с резервуаром для кофейных зёрен с крышкой под проточной водой и высушите.

***Внимание:** При первом использовании кофемолки смолите 1 порцию кофе, не используйте её и выньте из резервуара.*

Сборка

Вставьте съёмную деталь конического механизма помола пластиковой частью вверх в помольную камеру и поверните её так, чтобы она вошла в помольную камеру **1**.

Вставьте резервуар для кофейных зёрен в помольную камеру так, чтобы вертикальная линия на резервуаре совпала с меткой блокировки на кофемолке, и, повернув резервуар по часовой стрелке, закрепите резервуар в кофемолке **2**.

***Внимание:** Если резервуар для кофейных зёрен неправильно вставлен и закреплён в кофемолке, запуск кофемолки невозможен из соображений безопасности.*

Подключение к сети

Кофемолку разместите на очищенной ровной поверхности вдали от источников тепла, влаги и других предметов. Подключите кабель питания к сети 230 В. Как только на дисплее появится цифра **«0»**, кофемолка готова к работе.

Настройка степени помола

Поверните резервуар для кофейных зёрен так, чтобы вертикальная линия на резервуаре совпала с желаемой степенью грубости помола от 1 до 15. При установленной степени **1 (FINE)** вы приготовите кофе самого мелкого помола, при установленной степени **15 (COARSE)** – кофе самого грубого помола **3**.

Оптимальная грубость помола для разных видов кофе

Для достижения оптимального аромата и вкуса напитка мы рекомендуем следующие настройки грубости помола для отдельных видов кофе:

Степень грубости помола	Вид приготавливаемого кофе
1 / 2 / 3	Арабский кофе из джезвы
4 / 5 / 6	Эспрессо из кофеварки с рычагом
7 / 8 / 9	Эспрессо из гейзерной кофеварки
10 / 11	Фильтрованный кофе
12 / 13	Френч-пресс
14 / 15	Колд брю

Наполнение кофейными зёрнами

Насыпьте кофейные зёрна (примерно 80 г) в резервуар для кофейных зёрен до отметки **«MAX»** и закройте крышкой **4**.

Включение кофемолки

Если дисплей кофемолки, подключённой к сети, выключен, кофемолка находится в режиме «ожидания». Нажмите кнопку управления, на дисплее появится цифра **«0»** и кофемолка готова к использованию **5**.

Настройка количества порций

Поворотом кнопки управления установите желаемое количество порций молотого кофе от 1 до 10 **6**.

Время помола

Время помола 1 порции кофе предусмотрено на 6 секунд. При данной настройке кофемолка приготовит около 7 г молотого кофе на порцию.

Для оптимального аромата и вкуса молотого кофе разной степени обжарки вы можете отрегулировать настройку времени помола в диапазоне от 3 до 15 секунд. Как правило, для кофе тёмной обжарки требуется более длительное время помола, а для кофе более светлой обжарки – меньше времени.

Изменение времени помола

Поверните кнопку управления так, чтобы на дисплее появилась цифра «0», затем нажмите и удерживайте кнопку управления. На дисплее появится цифра «06» (предустановленное время помола в секундах).

Поворачивая кнопку управления, увеличьте или уменьшите время помола в диапазоне от 3 до 15 секунд, затем кратковременно нажмите кнопку управления, чтобы подтвердить изменение времени помола **7**.

После изменения настройки времени помола выберите количество порций и приготовьте молотый кофе. Устройство запомнит ваши индивидуальные настройки и будет использовать их для каждого последующего помола, пока настройки не будут изменены.

***Внимание:** Изменив время помола, изменится количество приготовленного молотого кофе. Настройка времени помола дольше, чем на 6 секунд также ограничит выбранное количество порций молотого кофе.*

Помол кофе

Чтобы начать помол, нажмите на кнопку управления, помол запустится и на дисплее будет отображаться оставшееся время в секундах **8**.

Остановка помола

Если вы нажмёте на кнопку управления в процессе помола, кофемолка остановится и помол прекратится. Перед запуском нового цикла приготовления молотого кофе, снова установите количество порций.

Завершение помола

После истечения установленного времени помола на дисплее появится цифра «0» и помол автоматически завершится. Извлеките резервуар с молотым кофе из кофемолки, снимите крышку и пересыпьте кофе.

Выключение кофемолки

Для выключения кофемолки и её перехода в режим «ожидания» (погасший дисплей), нажмите на кнопку управления после завершения помола. Если кофемолка не используется в течение 10 минут, она автоматически переходит в режим «ожидания».

Очистка

Перед каждой очисткой отключайте кофемолку от электросети. Механизм помола очищайте в случае необходимости или перед каждым хранением кофемолки прилагаемой щёткой. Убедитесь, что в резервуаре для кофейных зёрен не осталось кофе. Поверните резервуар так, чтобы вертикальная линия на резервуаре совпала с меткой блокировки на кофемолке, и извлеките резервуар из кофемолки. Возьмитесь за съёмную деталь механизма помола, извлеките её из кофемолки и очистите щёткой. Возьмитесь за кофемолку и вытряхните остатки кофе из помольной камеры. Затем с помощью щётки также очистите внутреннюю часть помольной камеры и соберите кофемолку.

Резервуар для кофейных зёрен с крышкой и резервуар для молотого кофе с крышкой промойте под проточной водой и высушите, их можно мыть в посудомоечной машине.

Корпус кофемолки протрите влажной тряпкой и высушите, не мойте под проточной водой или в посудомоечной машине.

Хранение

Храните кофемолку в сухом месте, очищенную и собранную.

uk Інструкція для користувача

ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ ПРОЧИТАЙТЕ ВСЮ ІНФОРМАЦІЮ.

Цей прилад призначений для домашнього використання, не використовуйте на відкритій місцевості.

Прилад призначений лише для помелу кавових зерен, не використовуйте його з іншою метою, окрім тої, для якої він призначений.

Діти від 8 років можуть користуватися електричною кавомолкою лише під наглядом дорослих або після ознайомлення з технікою безпеки та за умови, що користувачі знають про можливі ризики. Діти можуть проводити очищення та обслуговування приладу лише у випадку, якщо вони досягли віку 8 років та знаходяться під наглядом дорослих. Дітям забороняється гратися з приладом. Зберігайте прилад та його кабель живлення в місці, недоступному для дітей, молодших 8 років. Особи з обмеженими фізичними, сенсорними чи розумовими можливостями, або відсутністю досвіду та знань, можуть користуватися приладом лише під наглядом дорослих, або після ознайомлення з технікою безпеки та за умови, що користувачі знають про можливі ризики.

Якщо ви лишаєте прилад без нагляду, завжди відключайте його від електромережі. Зберігайте прилад та його кабель живлення в місці, недоступному для дітей.

Використання аксесуарів, не рекомендованих або не проданих виробником, може призвести до пожежі, ураження електричним струмом або травмування.

Перед використанням переконайтесь, що у знімному резервуарі для кавових зерен немає сторонніх предметів.

Вимикайте прилад та відключайте від електромережі перед заміною аксесуарів або маніпуляцією з деталями, які рухаються під час використання. Після використання та перед вставкою або вилученням деталей, також відключіть прилад від електромережі.

Не занурюйте прилад, кабель живлення і штепсельний з'єднувач у воду чи інші рідини – небезпека ураження електричним струмом.

Не знімайте кришку резервуара для кавових зерен, поки механізм помелу не перестане обертатися. Уникайте контакту з рухомими частинами.

Не залишайте кабель висити над краєм столу або зі стійки, та уникайте контакту з гарячими поверхнями, включаючи плиту.

У разі несправності не ремонтуйте прилад самостійно, зверніться у сервісний центр TESCOMA, контакти на сайті www.tescoma.ua.

Технічні параметри

Споживання енергії: 150 Вт

Живлення: АС 220–240 В, 50 Гц

Опис

1. Кришка резервуара для кавових зерен
2. Знімний резервуар для кавових зерен
3. Знімна деталь механізму помелу
4. Помельна камера
5. Шкала для налаштування грубості помелу
6. Корпус кавомолки
7. Кнопка управління
8. Цифровий дисплей
9. Кришка резервуара для помеленої кави
10. Знімний резервуар для помеленої кави
11. Присоски
12. Кабель живлення
13. Щіточка для очищення



Перед першим використанням

Перед першим використанням зніміть з кавомолки транспортну упаковку. З корпусу кавомолки вийміть резервуар для меленої кави з кришкою і разом із резервуаром для зернової кави з кришкою помийте під проточною водою і висушіть.

***Увага:** При першому використанні кавомолки змеліть 1 порцію кави, не використовуйте її та вийміть з резервуара.*

Складання

Вставте знімну деталь кінцевого механізму помелу пластиковою частиною вгору в помельну камеру і поверніть її так, щоб вона увійшла до помельної камери **1**.

Вставте резервуар для кавових зерен у помельну камеру так, щоб вертикальна лінія на резервуарі збіглася з міткою блокування на кавомолці, і, повернувши резервуар за годинниковою стрілкою, закріпіть резервуар у кавомолці **2**.

***Увага:** Якщо резервуар для кавових зерен неправильно вставлений та закріплений у кавомолці, запуск кавомолки неможливий з міркувань безпеки.*

Підключення до мережі

Кавомолку розмістіть на очищеній рівній поверхні подалі від джерел тепла, вологи та інших предметів. Підключіть кабель живлення до мережі 230 В. Як тільки на дисплеї відобразиться цифра «**0**», кавомолка готова до використання.

Налаштування грубості помелу

Поверніть резервуар для кавових зерен так, щоб вертикальна лінія на резервуарі збіглася з бажаним ступенем грубості помелу від 1 до 15. При встановленому ступені **1 (FINE)** ви приготуєте каву найдрібнішого помелу, при встановленому ступені **15 (COARSE)** – каву найгрубшого помелу **3**.

Оптимальна грубість помелу для різних видів кави

Для досягнення оптимального аромату та смаку напою ми рекомендуємо наступні налаштування грубості помелу для різних видів кави:

Ступінь грубості помелу	Тип кави, що готується
1 / 2 / 3	Арабська кава з джезви
4 / 5 / 6	Еспресо з кавоварки з важелем
7 / 8 / 9	Еспресо з кавоварки мока
10 / 11	Фільтрована кава
12 / 13	Френч-прес
14 / 15	Колд брю

Наповнення зерною кавою

Насипте кавові зерна (приблизно 80 г) у резервуар для кавових зерен до позначки «**MAX**» і закрийте кришкою **4**.

Ввімкнення кавомолки

Якщо дисплей кавомолки, підключеної до мережі, вимкнений, кавомолка знаходиться у режимі «очікування». Натисніть кнопку управління, на дисплеї відобразиться цифра «**0**», а кавомолка готова до використання **5**.

Налаштування кількості порцій

Поворотом кнопки керування встановіть необхідну кількість порцій меленої кави від 1 до 10 **6**.

Час помелу

Час помелу 1 порції кави попередньо встановлено на 6 секунд. При цьому налаштуванні кавомолка приготує приблизно 7 г меленої кави.

Для оптимального аромату та смаку меленої кави, різного ступеня обсмажування, ви можете відрегулювати налаштування часу помелу у діапазоні від 3 до 15 секунд. Як правило, для кави темного обсмажування потрібно більш тривалий час помелу, а для кави більш світлого обсмажування – менше часу.

Зміна часу помелу

Поверніть кнопку керування так, щоб на дисплеї відобразилась цифра «0», потім натисніть та утримуйте кнопку керування. На дисплеї відобразиться цифра «06» (попередньо встановлений час помелу в секундах).

Повертаючи кнопку керування, збільшіть або зменшіть час помелу в діапазоні від 3 до 15 секунд, а потім коротко натисніть кнопку керування, щоб підтвердити зміну часу помелу **7**.

Після зміни налаштувань часу помелу виберіть кількість порцій і приготуйте мелену каву. Прилад запам'ятає ваші індивідуальні налаштування і буде використовувати їх для кожного наступного помелу, доки не буде змінено налаштування.

***Увага:** Змінюючи час помелу, зміниться кількість приготовленої меленої кави. Налаштування часу помелу на довше, ніж 6 секунд також обмежить обрану кількість порцій меленої кави.*

Помел кави

Щоб почати помел, натисніть кнопку керування, помел запуститься і на дисплеї відобразиться час, що залишився в секундах **8**.

Зупинення помелу

Якщо ви натиснете кнопку керування в процесі помелу, кавомолка зупиниться і помел припиниться. Перед запуском нового циклу приготування меленої кави знову встановіть кількість порцій.

Завершення помелу

Після завершення встановленого часу помелу на дисплеї відобразиться цифра «0» і помел автоматично завершиться. Вийміть резервуар з меленою кавою з кавомолки, зніміть кришку і пересипте каву.

Вимкнення кавомолки

Щоб вимкнути кавомолку та перейти в режим «очікування» (погаслий дисплей), натисніть кнопку керування після завершення помелу. Якщо кавомолка не використовується протягом 10 хвилин, вона автоматично переходить у режим «очікування».

Очищення

Перед кожним очищенням відключайте кавомолку від електромережі. Механізм помелу очищає у разі потреби або перед кожним зберіганням кавомолки щіточкою, що додається. Переконайтеся, що в резервуарі для кавових зерен не залишилося кави. Поверніть резервуар так, щоб вертикальна лінія на резервуарі збіглася з міткою блокування на кавомолці, та вийміть резервуар з кавомолки. Візьміться за знімну деталь механізму помелу, вийміть її з кавомолки та очистіть щічкою. Візьміться за кавомолку і витрусіть залишки кави з помельної камери. Потім за допомогою щітки також очистіть внутрішню частину помельної камери і зберіть кавомолку.

Резервуар для кавових зерен з кришкою та резервуар для меленої кави з кришкою промийте під проточною водою та висушіть, їх можна мити у посудомийній машині.

Очистіть корпус кавомолки вологою ганчіркою і висушіть, не мийте під проточною водою та в посудомийній машині.

Зберігання

Зберігайте кавомолку в сухому місці, очищену та зібрану.



www.tescoma.com

TESCOMA s.r.o., U Tescomy 241, 760 01 Zlín

Czech Republic, TESCOMA distributors:

IT, Gazzago S.M. (BS), Trav. Caduti del Lavoro 3

ES, TESCOMA España, S.L., Mutxamel, Alicante, P.I. Riodel, E4

PT, Espargo, Sta. Maria da Feira, Rua 25 de Abril 215

PL, Katowice, Warzywna 14 / SK, Püchov, Nimnická cesta

UA, Одеса, ТОВ "Т.Д.Т.", 2/1 Б. Cryca / DE, Butzbach-Griedel, Wingerstr.

HU, 1115 Bp., TESCOMA Kft., Keveháza u. 1-3. / CN, Guangzhou, Tianhe District

